

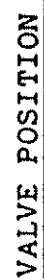
ECOLOGIC FILTERS EXPORT MOD.

LEGEND

- A - Filter bell
- B - Motor-driven pump for product circulation
- C - Mixing tank
- D - Mixing pump unit and agitator
- E - Filtered product pilot light provided with a load indicator
- F - Pilot light for the product to be filtered
- G - Vibrator unit
- H - Safety valve
- I - Command lever for spray nozzle holder reel
- L - Command lever for the complete opening of the filter bell bottom
- M - Safety precleaner of the product input
- N - Total exhaustion filter
- O - Filtering pressure control manometer
- P - Total filtering control pilot light
- Q - Filter bell lid lifting device

VALVE

- 1 - Input valve for the product to be filtered
- 2 - Output valve for the filtered product
- 3 - Recycling valve
- 4 - Load regulation valve
- 5 - Mixing suction valve
- 6 - Re-assembly valve
- 7 - Total exhaust valve for the liquid in the bell
- 8 - Air valve for the filter bell
- 9 - Mixing pump suction valve
- 10 - Rinsing valve and mixing pump start
- 11 - Water delivery valve to the spray nozzle holder reel
- 12 - Input valve to the total exhaustion filter
- 13 - Service valve
- 14 - Total exhaust valve of the exhaustion filter
- 15 - Total recycling valve of the exhaustion filter
- 16 - Filter output valve of the exhaust filter
- 17 - Assay valve



OPEN : 1-3-4-7-8

Shut : all the others

NEPHELOMETER VERSION FIG. 10

LEGEND

R - Nephelometer control equipment

VALVES

- 18 - Pneumatic control valve
- 19 - Pneumatic control valve
- 20 - Load calibration valve

IMPORTANT NOTES

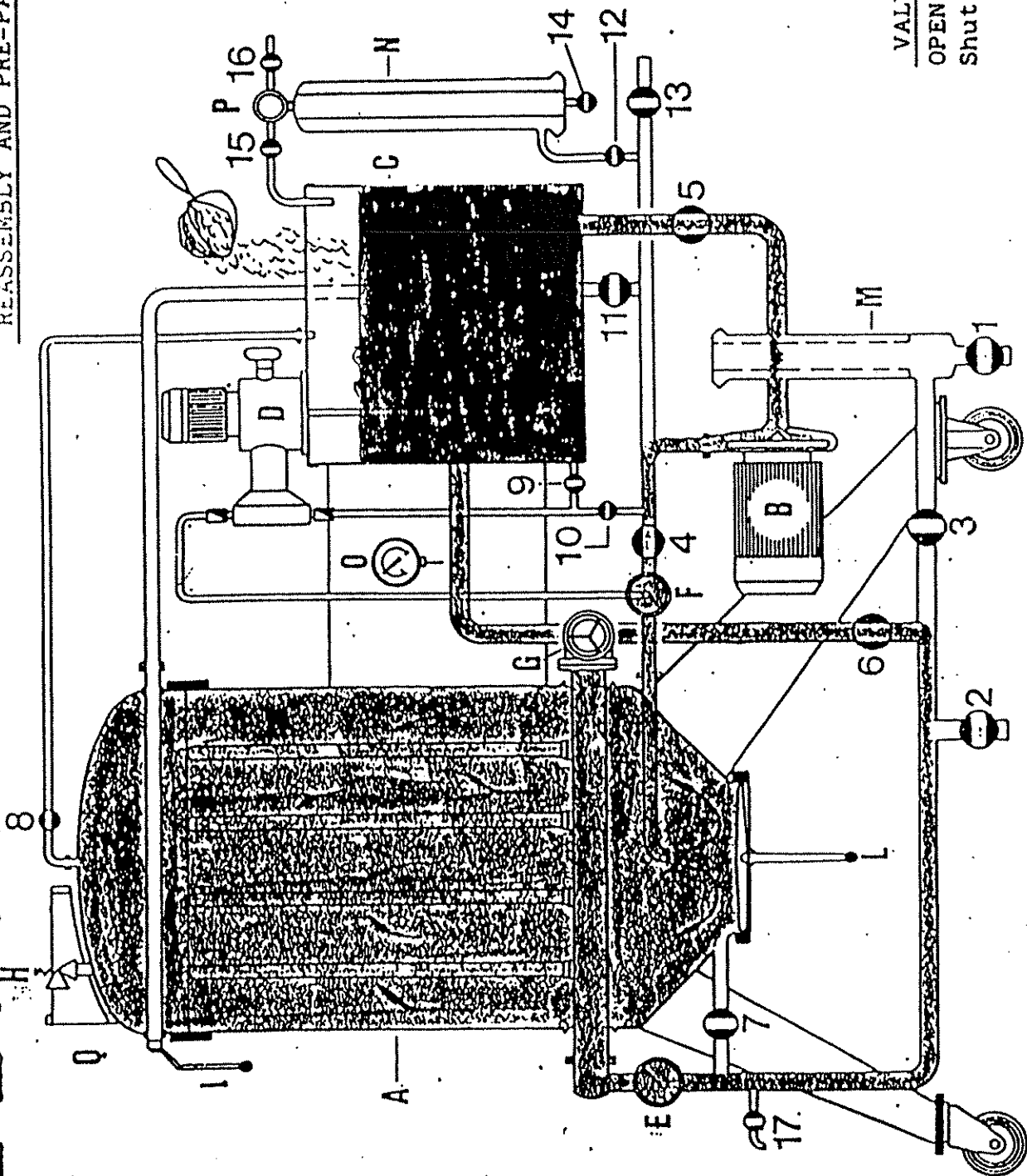
- Be sure that the foreseen voltage on the machine corresponds to the voltage on the line that will be operating
- Verify the sense of rotation of the pump (B) and the vibrator (C).

1) FILLING BY MEANS OF GRAVITY

- 1 - 1 Connect the attachment (1) to the supplying tank and the attachment to the receiver.
 - Open the valves (1-4-3-7-8) while the others are shut, when the liquid comes out of (8) wait a couple of seconds then open (6) and fill only half of the mixer.
 - Shut the valve (1).

1-2) FILLING FROM THE LOWER LEVEL

- 1 - 2 In this case a standing valve is foreseen on the suction lift pipings.
 - While the valves are open (1-5), fill at least a quarter of the mixing apparatus (C).
 - Start the pump (B) and proceed as indicated in the previous paragraph.



VALVE POSITION

OPEN : 4-5-6-8

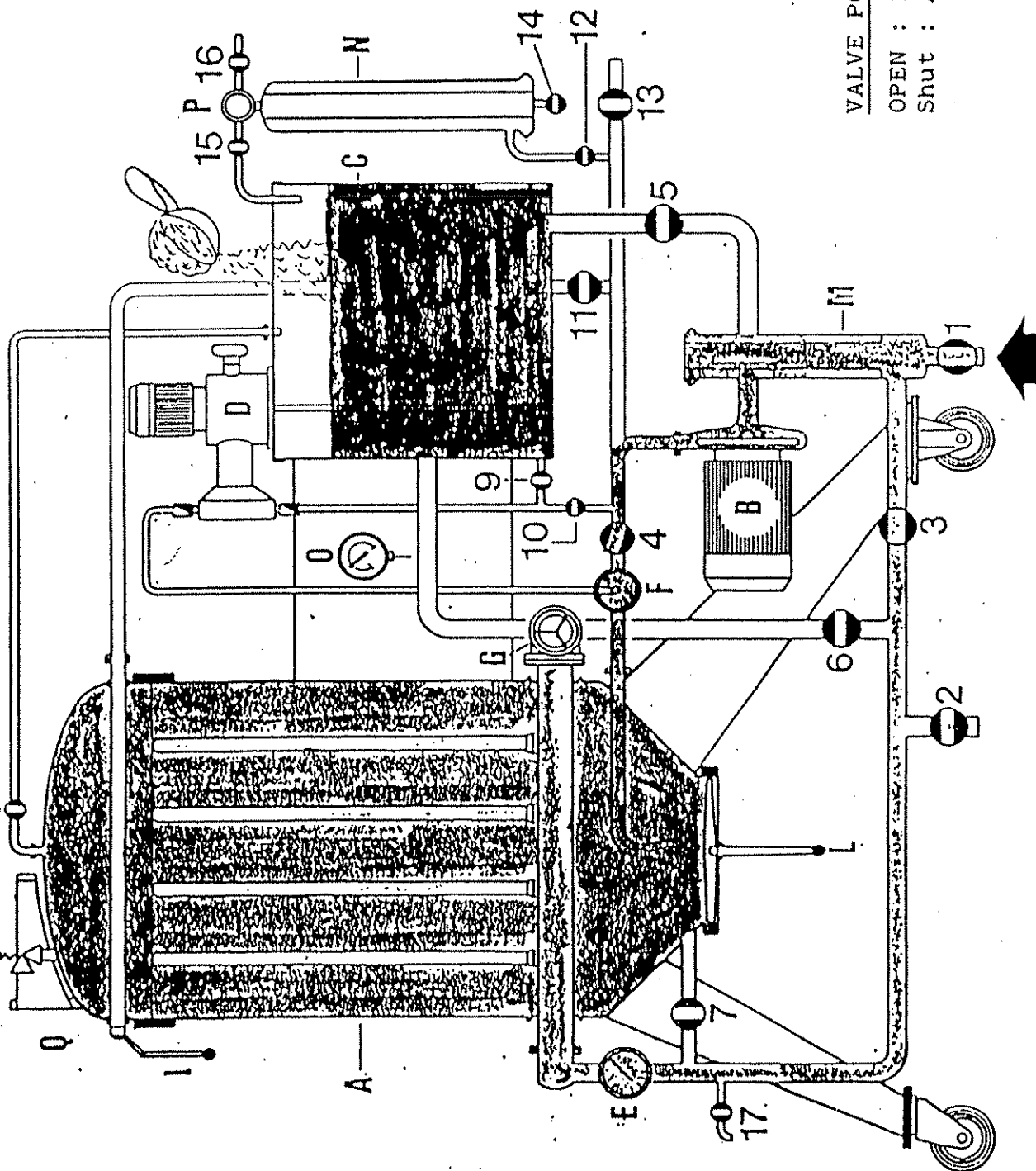
Shut : All the others

2 - RE-ASSEMBLY AND PRE-PANEL SHAPING

- 2 - 1 - Put the necessary amount of fossil flour in the mixer to obtain the pre-panels - see table I.
 - Start the agitator unit - pumps (D) to obtain the liquid flour amalgam.
 - Shut the valves (7-3) open (5-4).
 - Start the service pumps (B).
 - Discharge a couple of times the eventual air or gas in the valve (8) accumulated at the top of the filter bell.
 - When the liquid is clear the pilot light (F) indicates the end of the phase which does not last more than 5 to 8 minutes.

TABLE I - The quantity of fossil flour for the pre-panels

FILTERS		FOSSIL FLOUR		CELLULOSE	
Model	Filtering Surface	Kgxm2	Tot. Kg.	Kgxm.	Tot. Kg M2
5	5	1,5	7,5	0,40	2,0
10	10	1,5	15	0,40	4,0
15	15	1,5	22,5	0,40	6,0
20	20	1,5	30	0,40	8,0
35	35	1,5	52,5	0,40	14,0
50	50	1,5	75	0,40	20,0



VALVE POSITION

OPEN : 1-3-4

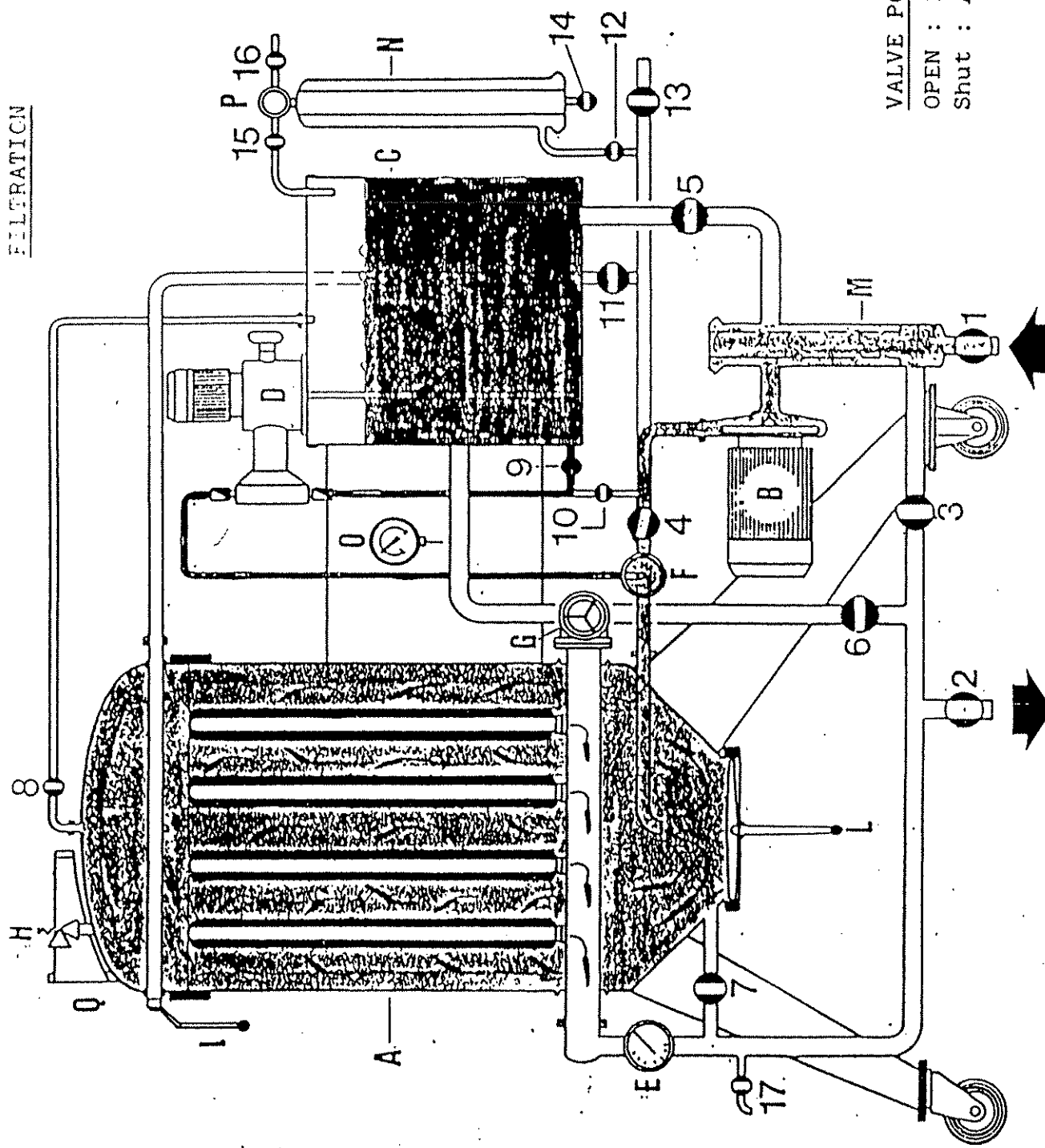
Shut : All the others

3 - LOADING OF FILTERING AID

- 3 - 1 - Open the valve (3) shut (5-6) and open (1). Put the quantity of fossil flour in the mixing apparatus that aids the filtering as indicated on table II. Fill the mixer completely by slightly opening the valve (6).
- 3 - 2 - Open the valve (10) and after a few seconds open (9) and shut (10). Check the regular flow of the fossil flour by means of the pilot light and eventually repeat the operation until the metering pump is primed.

TABLE II Loading of filtering aids

FILTER MOD. NO.	MIXING CAPACITY	QUANT. PER KG. LOAD	QUANT. TOT. LOAD KG. PANEL	TOT. QUANT. LOADS EXCL. BY PRE-PANEL KG.
5	100	15	40	32,5
10	200	30	80	65
15	350	50	120	97,5
20	350	50	140	110
35	650	90	240	187,5
50	650	90	350	275



VALVE POSITION

OPEN : 1-2-4-9

Shut : All the others

4 - FILTERING

Premise : The numerous variables that influence the filtering process make it almost impossible to give precise instructions on how to obtain a optimum filtering.

We suggest that the operator who carries out this operation for the first time to start with a lower filtering load with respect to the ones illustrated in theory on table III and supply a higher quantity filtering aid. Experience will allow you to take advantage of the exceptional capacity of this machine in order to obtain the most which means prolonged filterings and a minimum consumption of diatomaceous earth.

4-1 Adjust the load of the filter by activating the valve (4). The value of the loading may be read on the flowmeter (E) reserved for this purpose. Adjust the quantity of diatomaceous earth, the filtering aid, by activating the graduated handwheel of the pump.

4-2 Open valve (2) and close (3) following the suggested sequence. From then on the filtering starts. Keep the manometer under control for at least 15 to 20 minutes to be sure of the correct course of the process. If the pressure increases quickly this means that the cake is clogged before time so the filtering load must be reduced while the filtering aid must be increased. If this is not sufficient add some diatomaceous earth in the metering pump.

If the pressure increases too slowly, for example 0,5 bar after an hour, increase the load and reduce the dose.

The ideal pressure level is 7 bar when the filter is exhausted meaning that the maximum quantity of diatomaceous earth has been introduced (as indicated on table II).

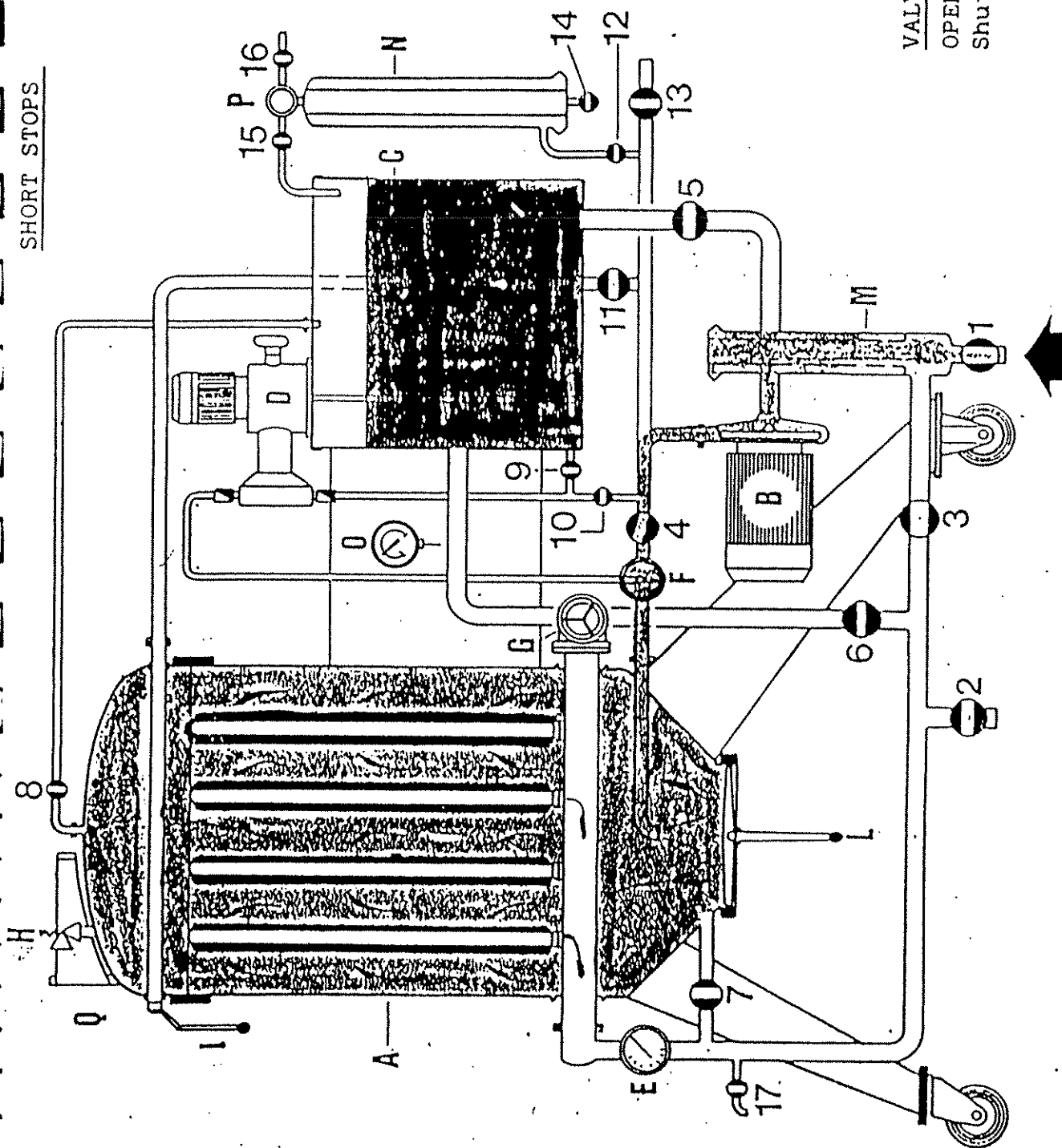
Attention: the maximum quantity of diatomaceous earth is the quantity introduced to form a precoat plus the quantity introduced as a filtering aid. If the indicated value is exceeded this may compromise the integrity of the filtering elements.

TABLE III

FILTERS		LOADING HL./HR.						
Model	Filtering Surface M2	Wine	Must	Beer	Beer Must	Vinegar	Fruit Juices	Oil
5	5	120	60	50	75	50	50	20
10	10	250	125	100	150	100	100	40
15	15	375	180	150	225	150	150	60
20	20	500	250	200	300	200	200	80
35	35	870	435	350	525	350	350	140
50	50	1250*	600	500	750	500	500	200

SHORT STOPS

5



VALVE POSITION

OPEN : 1-3-4

Shut : All the others

5 - INTERRUPTIONS

5-1 Short stops. This means that they do not exceed 5/6 minute, the time needed to change the supplying or receiving tank.

5-2 Put the filter in re-assembly, open the valve (3) and close valve (2). Repeat the sequence backwards.

5-3 Prolonged stops. 2/3 hours or more. Open valve (3) and close (2-1-9). Stop the pumps (B) and (D).

5-4 To start again, activate the pump (B) and open valve (5) for a few seconds then close it again. Open valve (7) a few times and check the pilot light (F) for the eventual passage of diatomaceous earth. Repeat the sequence until the product is sparkling again in the pilot lights (E and F).

Discharge valve (8) so the gas developed within the drum may be eliminated.

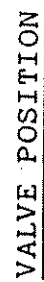
Open valve (1) and activate the metering pump (D), open valve (9) too. Check the flow of the diatomaceous earth on the pilot light (F) and proceed as described in paragraph 3-2.

Open valve (2) and close valve (3).

5-5 Discharging or supplying tank change

Put the filter in re-assembly, open valve (1) and (2) then change the pipings.

Attention: Stop the metering pump during this phase and close valve (9) only if the supplying valve (1) is closed to allow the replacement of the piping. Normal filtering follows.



OPEN : 3-5-7-8-12-16

Shut : All the others

6 - AUTOMATIC DICHARGE OF THE LIQUID IN THE DRUM AT THE
END OF THE FILTERING PROCESS

6-1 Without residual filter

Open valve (3).

Shut the metering pump supply valve (9); the output valve (2) and the input valve (1).

Stop the circulating pump (B) and the agitator (D) (subsequently the metering pump) by activating the switches located on the board.

Open the air valve (8), the total exhaust valve (7), the delivery valve (13) and metering exhaust valve (5) if the metering apparatus is to be emptied subsequent filterings must not be carried out.

Insert the circulating pump (B) which will completely discharge the filter drum.

The liquid remains contained in the pipings may be discharged from valve (2).

6-2 With residual filter

Open valve (5) and drain the entire contents of the metering apparatus. Open valve (3), close valve (2) and let the product circulate until it is sparkling in the pilot lights (E and F) at this point, open the valves (7-8-12-15) and close valve (4). When the product is sparkling in the pilot light (P) open valve (16) and close (15).

Open valve (5) again and close (3) until the liquid is completely drained.

Drain (14) and eventually (2) the liquid remaining in the pipings.

6-3 Emptying of the diatomaceous earth metering apparatus

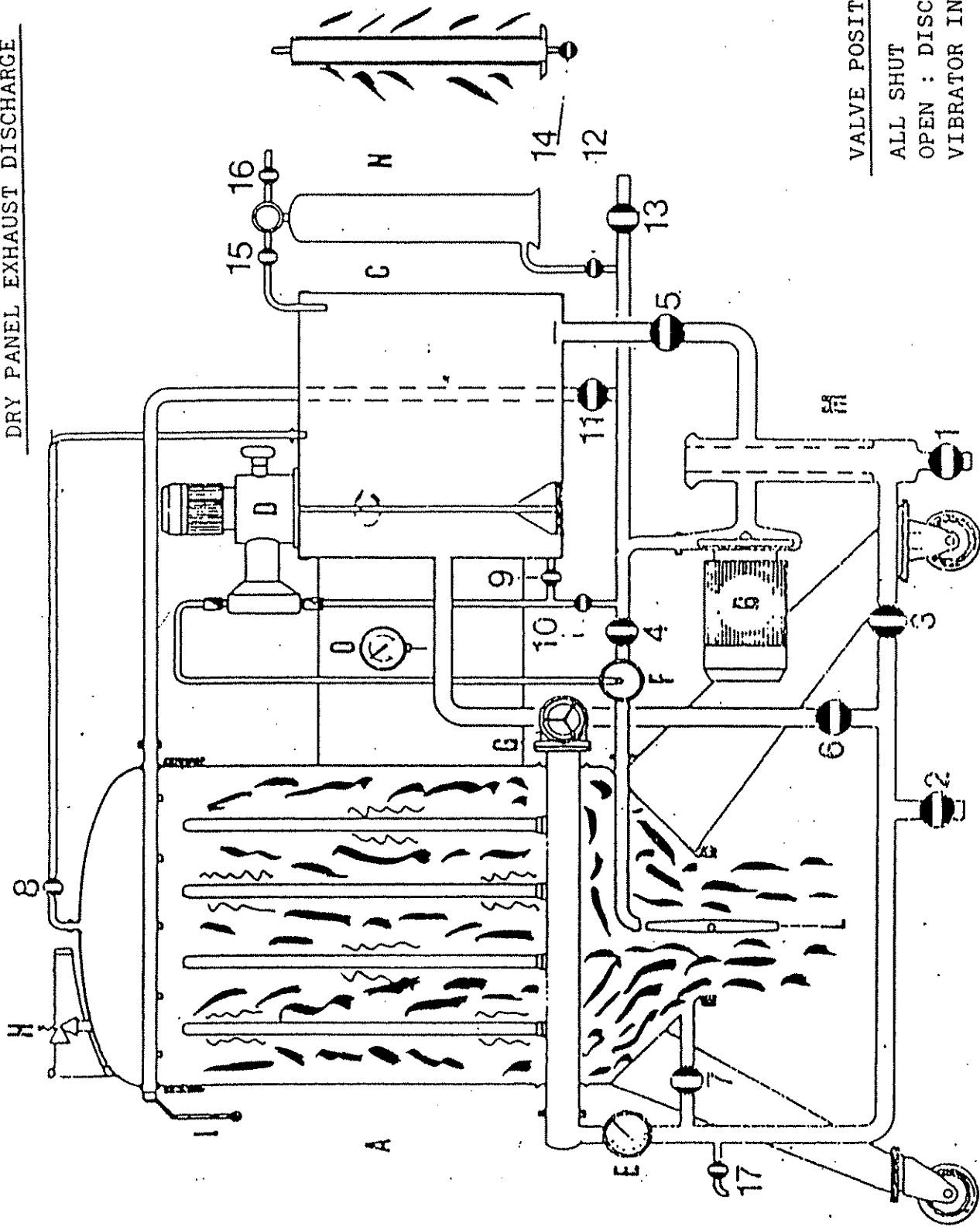
At the end of a series of filterings, we suggest you to drain diatomaceous earth from the metering tank (C) then make water circulate through the metering pump (D) to carry out the rinsing process.

Important: In some cases a considerable quantity of suspended diatomaceous earth may remain in the metering pump. Such residues may be used for a new filtering if planned within a brief period of time. The diatomaceous earth deposit may be removed from the bottom of the metering pump with a shovel when the

VALVE POSITION
 ALL SHUT
 OPEN : DISCHARGE-L
 VIBRATOR INSERTED-G

DRY PANEL EXHAUST DISCHARGE

7



filtering process is resumed, the agitator must be started.

Without the abovesaid mixing the the functioning of the agitator may be compromised having to carry an excessive load in the removal of the bottom residue.

7 - DRY CAKE DISCHARGE

- 7-1 Place the service trolley under the filter. Open the exhaust butterfly valve by activating the suited lever (L). Activate the vibrator (G). The exhausted cake, close to the filtering elements, will fall in the underlying trolley for because of the vibrations under the form of paste that may be shoveled and sent to the waste gathering unit.

8 - FILTERING UNIT RINSING

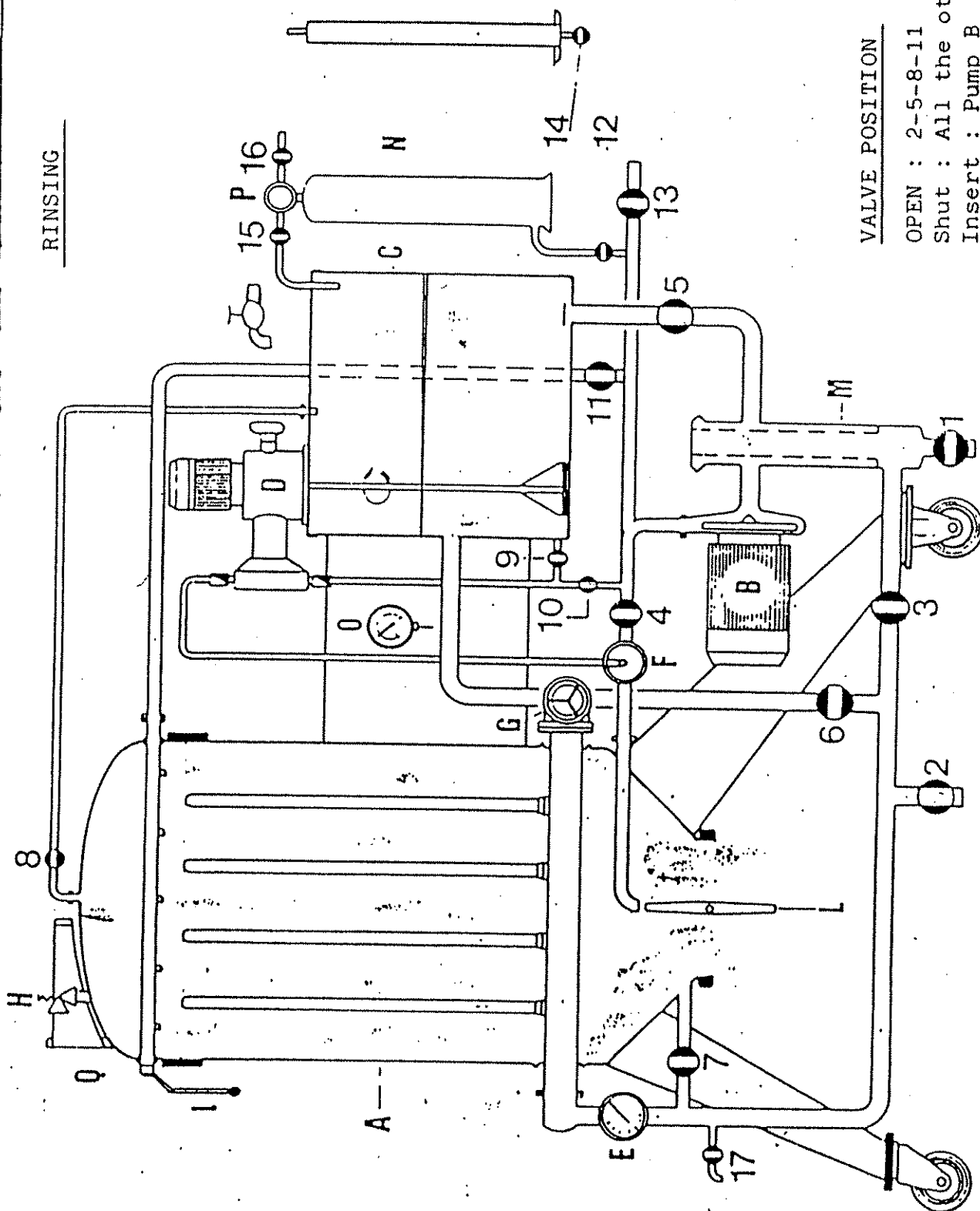
- 8-1 Fill the metering apparatus (C) with water. Open the valves (5 -11). Close all the others.

Start the pump (B) then activate the lever (I) letting it swing slowly.

Eventually repeat the operation until the water comes out clean.

Open, for a few seconds, valve (10) to rinse the inside of the metering pump.

RINSING



VALVE POSITION

OPEN : 2-5-8-11
 Shut : All the others
 Insert : Pump B

9 - IMPORTANT WARNINGS

9-1 When the diatomaceous earth metering pump does not function during filtration

In this case the the injection of diatomaceous earth will not reach the viewing glasses (F) so the cock (9) must be shut immediately. Open valve (10) for a few seconds so that the high pressure liquid may pass through the metering pump that frees the suction valve or eliminates eventual air pockets within the pipes and returns to its initial position, that is: valve (9) open and valve (10) closed. Repeat the operation a few times if necessary.

9-2 Irregular panel

After two or three months of filtering, as soon as the filter has been drained of its contents, the lid of the filter drum (A) must be removed and the cakes examined. If they have an irregular shape the filtering sections must be extracted and thoroughly cleaned. See paragraph 11/1 for the instructions on how to clean the filtering cloths.

9-3 Low efficiency of the product pump (B)

It is due to obstructions within the impellers or to the fact that they rotate in the opposite direction than they normally do (the correct sense of rotation is indicated by the arrow).

If the pump does not operate correctly this could be one of the causes. The lid must be removed and the holes of the impellers must be cleaned.

Check the precleaner (M) as a preventive measure. If clogged it may reduce the pumps efficiency.

9-4 Idle working of the pump

If this happens the seal is put out of order, so it must be absolutely avoided.

9-5 Suction pipings having a reduced diameter

The suction pipings must be of the following dimensions so that the filter may operate with the maximum load and its full capacity:

- for filter model 5: diameter 50
- for filter model 10: diameter 60
- for filter model 20: diameter 70
- for filter model 35: diameter 80

9-6 Distance between the suction inlets and the liquid to be filtered on the bottom of the tanks

To avoid the clogging of the dreg filter before time, the suction piping inlets must be kept at a distance of at least 10 cm. from the bottom of the withdrawal tanks. They may be lowered only towards the end of the filtering process.

N.B. - Do not pour the product residue of the tanks to avoid clogging the holes of the impeller.

9-7 Presence of gas or air in the filter

The inconvenient is due to the faulty seal of the suction pipings or to the gas that develops because of the excessive turbulence of musts and sparkling wines. The previous hypothesis must be considered and one must remember that the air and gas in the filter may cause an irregular forming of the cake. A corrugated surface and visible variations of thickness are typical consequences. The most common consequence is that the filtered liquid at elevated pressure may result not completely clear or even torbid. Discharge the drum (A) through the valve (8) periodically and if necessary partially close the valve (2).

9-8 What can cause the clouding of the filtered liquid

- a scarce layer of diatomaceous earth on the filtering sections during re-assembly.
- sudden pressure variations due to:
 - a) false manouvres at the beginning of filtration or during tank changes;
 - b) sudden arrest of the functioning of the diatomaceous earth pump.

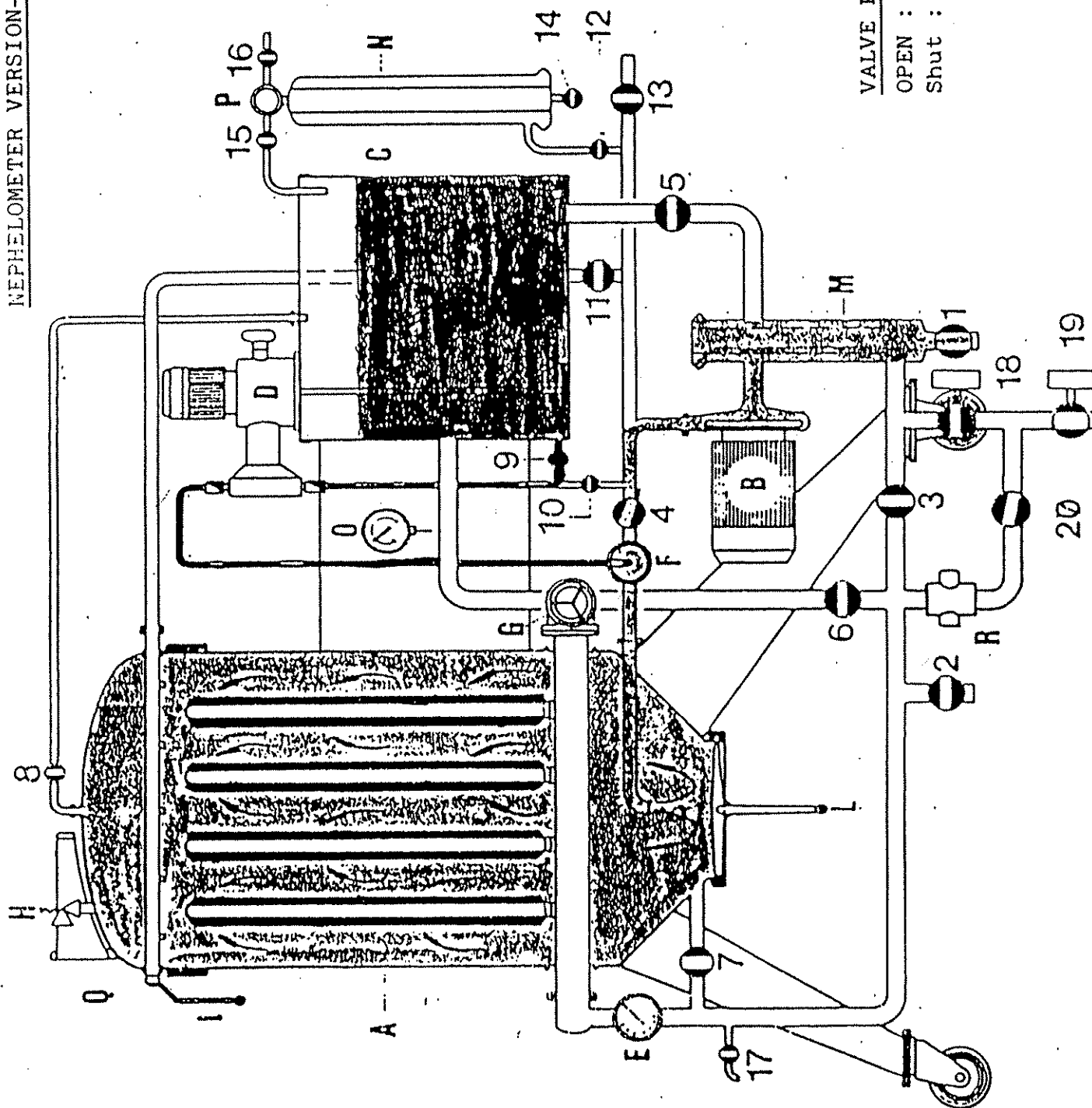
9-9 Piercing of the filtering cloth

Never force the liquid in the delivery drum (2) to return, that is in the opposite direction of the correct functioning, this may cause the piercing of the filtering cloth.

VALVE POSITION

OPEN : 1-4-9-19

Shut : All the others



10 - FILTER WITH THE INSERTED NEPHELOMETRIC UNIT

- 10-1 Set the instrument reserved for this purpose (see instructions separately) on the minimum level of turbidity of the liquid to be filtered. Close valve (20) and open (3).
- 10-2 Operate as indicated at paragraphs 3-4.
When the operator is sure that level of turbidity has been obtained, open valve (20) and close valve (3).
At this point the instrument determines the activating of the valves with a pneumatic command (18 and 19).
and it delivers the product if clear or recycles it if necessary.

Attention: A correct functioning of the nephelometric unit is assured by a slight pressure of the liquid that passes through the same, activate valve (20) to obtain the desired result.

11 - MAINTENANCE PROCEDURES

The mechanical parts of the filter that are subject to fatigue must be checked and if they do present a deficiency, they must be repaired.
If specialized personnel is required, the VELO company or the area agent must be informed so assistance may be provided.

11-1 Rinsing and cleaning of the filtering cloths

When torbid liquids must be filtered and limpid liquid has not been used for the re-assembly, the cloth may become so dirty that filtration may not be possible. The dirty cloths may cause inconvenients such as: rapid clogging and what is worst is that it may cause the deformation of the filtering sections.
Crystalline deposits may also be the cause of such inconvenients.

The cloth must be rinsed with scale removing substances such as: DETAR TRE (AEB) or equivalents. They may be cleaned by a high pressure jet of water (20-30 atm.) found in car cleaning service stations, rinse the cloth with clear running water.

N.B. - Pumping water in the opposite direction, to try to eliminate the clogging of the cloth by means of a counterpressure, must be avoided. This may cause damage of the cloth beyond repair.

11-2 Cleaning of the nozzles

Periodically check the cleaning nozzles and be sure that they are not clogged. It may be due to the fact that the corrispondent section has not been rinsed.

11-3 Pre-cleaners

Clean the pre-cleaner (M) periodically, taking into consideration the type of filtered liquid.

11-4 Product circulation pump

- 1 - Bearings - This motor driven pump is supplied together with pre-lubricated watertight bearings so the grease does not have to be added until replacement.
- 2 - Mechanical seal - Be sure that the pump never operates idly because the absence of liquid causes overheating and a total breakdown. When replacing the seal never use lubricators, rinse with alcohol.
- 3 - Freezing danger - When the pump, the pipings and the accessories remain unactive for a long period and at a very low temperature, they must be completely drained of the water contained. The water inside if frozen may cause cracks.

11-5 Lubricating

The lubricator of the mod. 35 -50 must lubricate the shaft for the pneumatic opening of the top lid. Vaseline grease is used to lubricate the lower butterfly sealing.

11-6 Variable load metering pump

Periodically check the level of the lubricant.

SUGGESTED DOSES OF DIATOMACEOUS EARTH

WIDE ROUGHING		MED. POLISHING		NARROW ONLY POLISHING	
MANVILLE I	CECA	DICALITE	CELATON	KENITE	PRIMISIL AEB WINKLEMAN
FILTERCEL 577 505	ND	115	FN 2	100	MINI-SPEED
			FN 2	101	
	CB - L3	SUPERSAID	FP 22	250	RANDAL 7
STANDARD SUPERCCEL 512		SPEEDFLOW			PRIMISIL 241
	DC - B		FP 4	200	RANDAL 5
	DIP	SPECIAL SPEEDFLOW	FW 6	300	PRIMISIL 511 DIATOCEL
HYFLO SUPERCCEL 501	DCR-R	SPEED PLUS	FW 12	500	PRIMISIL 602
	DIV 2	DIAFLUS 1	FW 14S	750	611 DIATOCEL
					NORMAL SPEED RANDAL 3
503	DIC-S	SPEDEX 757	FW 20	900	PRIMISIL 802
535	DIT/R	4200	FW 40	1000	SILITE SUPER EXTRA
545			FW 60	2000	PRIMISIL 1202
560	DIT/2R	5000	FW 80	5500	HIGHSPEED RANDAL PLUS

SUGGESTED DOSE OF DIATOMACEOUS EARTH

- 25 gr./HL. Red wines, dry, aged or clear
- 35 gr./HL. White wines, dry, aged or clear
Red wines, dry or slightly mellow
- 50 gr./HL. White or red wines, dry or mellow of the vintage
only decanted
- 60 gr./HL. Dry vermouth and refrigerated wines
- 75 gr./HL. Sweet wines and sweet vermouth
- 100 gr./HL. New fermented and decanted wines
- 150 gr./HL. Fermenting and pressed wines
- 200 gr./HL. Wine must in fermentation

TAVOLA N° 1

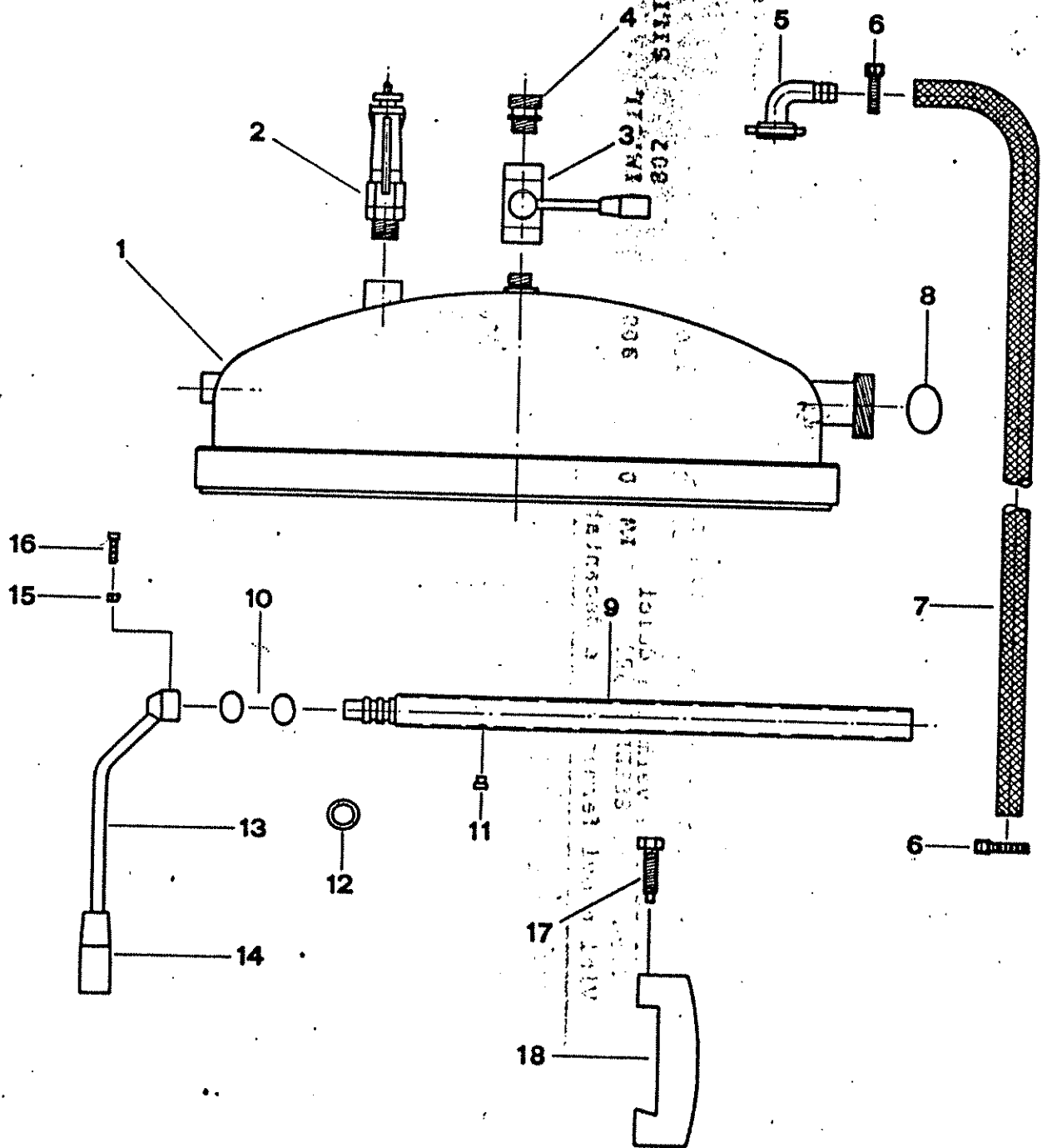
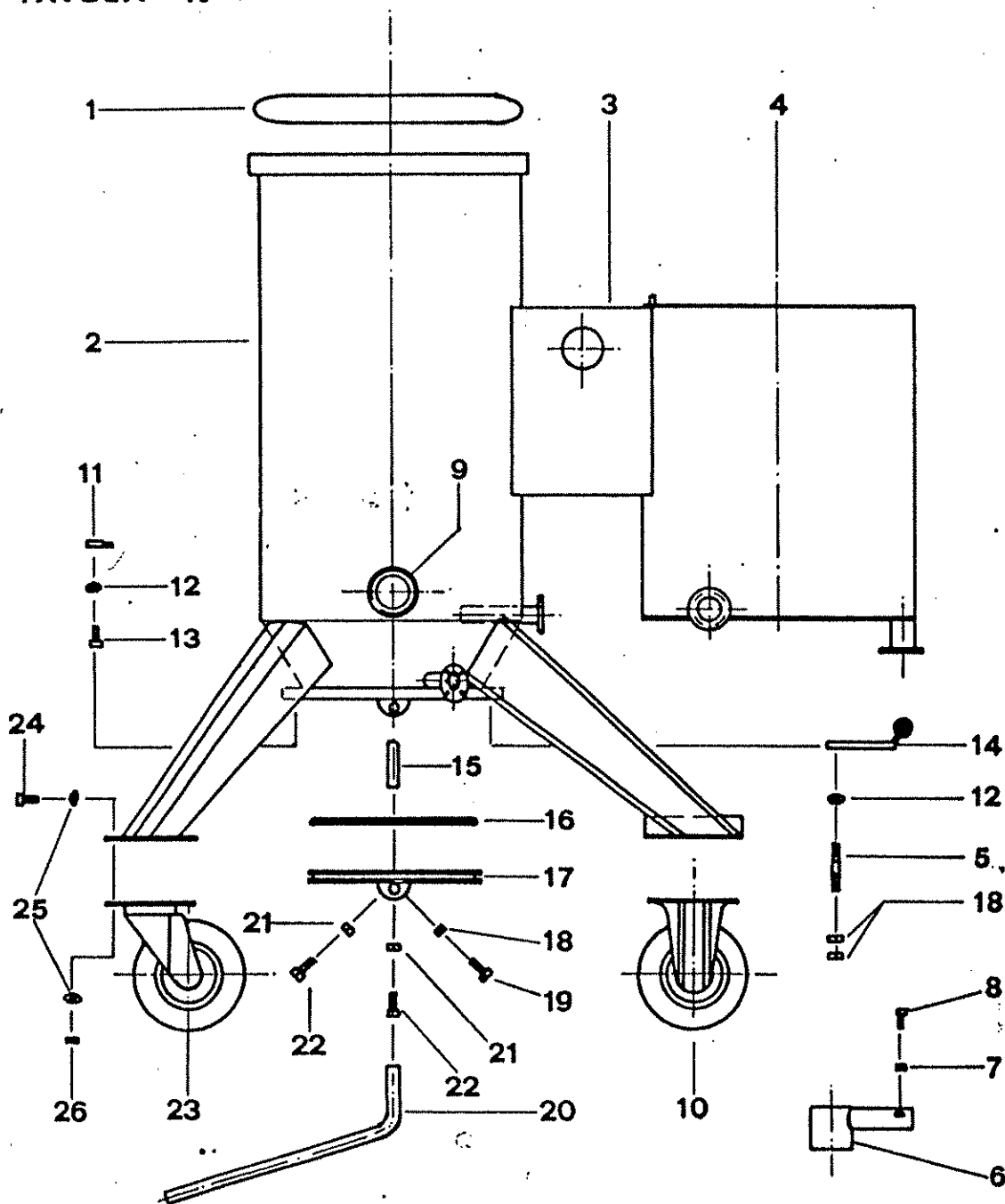
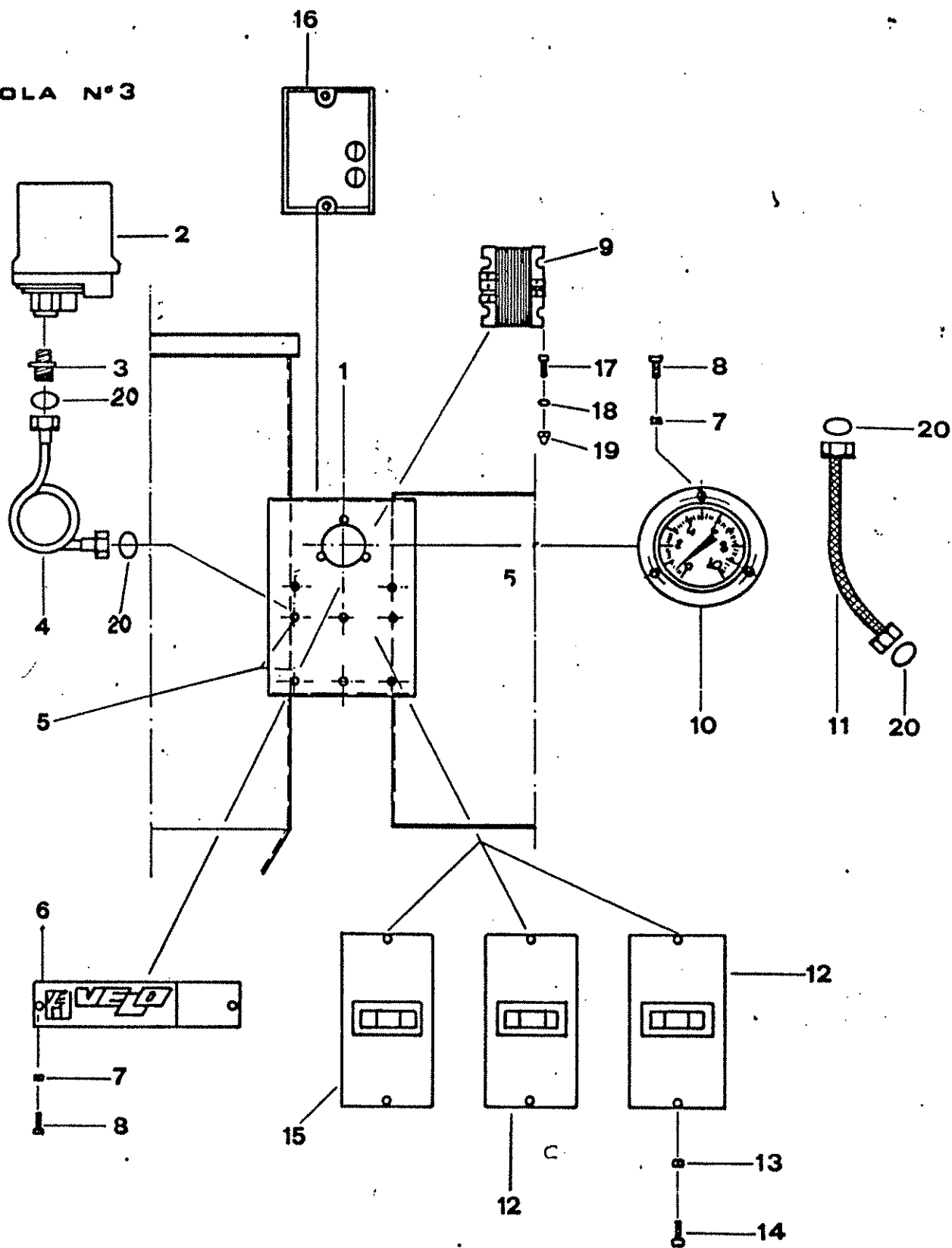


TAVOLA N° 2



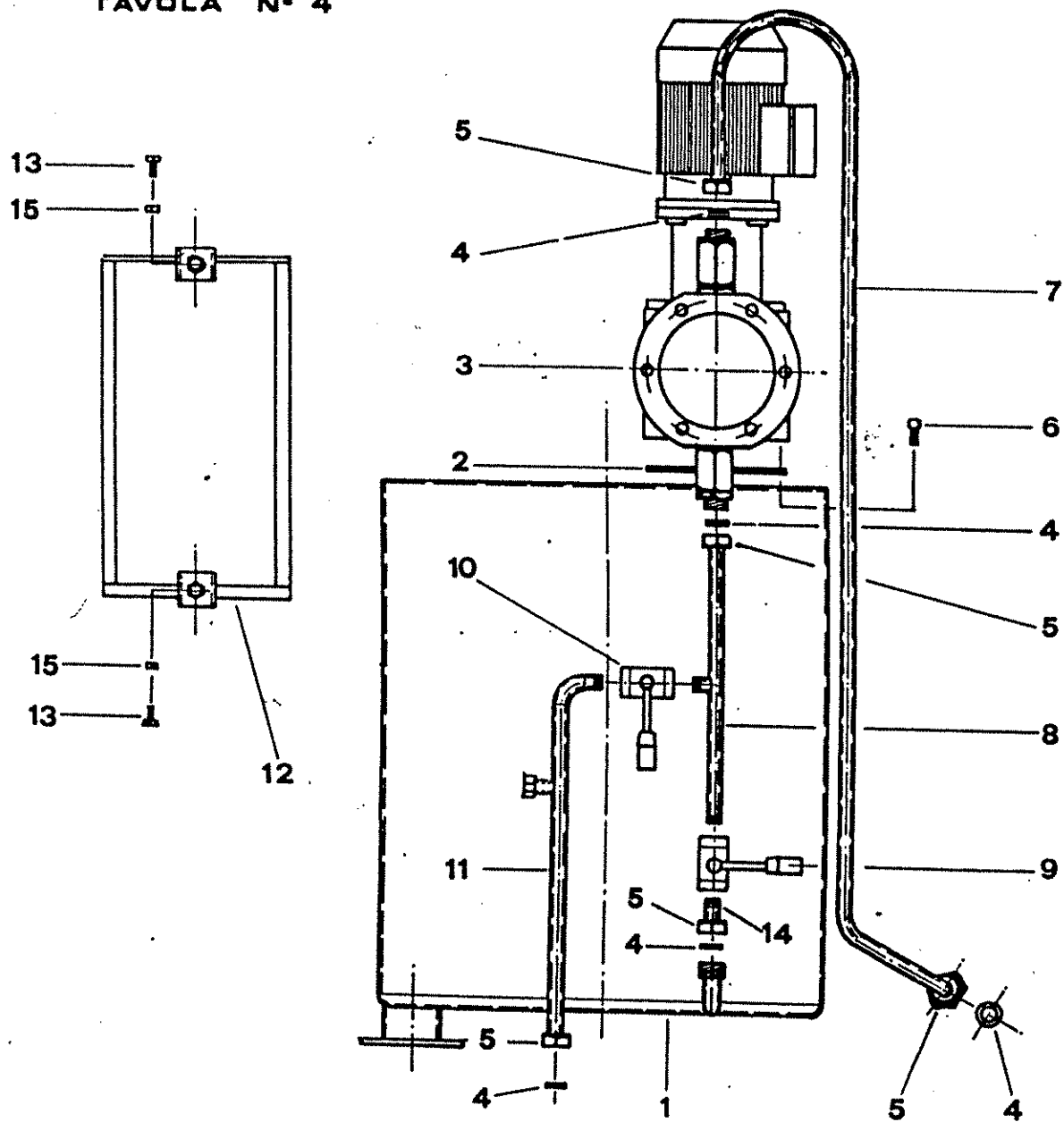
POS. N°	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	BENENUNG	DIMENSIONI	PZ. MP	COD. ICL
1	GUARNIZIONE CAMPANA	JOINT TORIQUE DE LA CLOCHE	TOP LID SEALING RING	DICHTUNGSRING (KESSEL)	Ø 8	1	40917104900
2	CAMPANA	CLOCHE	VESSEL	KESSEL		1	703500400000
3	QUADRO COMANDI	TABEAU DE COMMANDE	SWITCHBOARD	SCHALTKASTEN		1	703501800000
4	DOSATORE	BAC DOSEUR	MIXING-DOSING DRUM	DOSIERTANK		1	703501700000
5	VITE FRIGIONIERA	COLSON	CAPTIVE SCREW	BLINDSCHRAUBE	M 12x35 A 2	1	
6	DIFFUSORE	DIFFUSEUR	DIFFUSER	VERTEILER		1	703503200000
7	DADO	CONTRE ECROU DE BLOCAJE	NUT	MUTTER	M6 A 2 UNI 5588	2	46531006200
8	VITE	BOULON DE FIXATION	SCREW	SCHRAUBE	VITEI M6x25 A2 UNI 5931	2	46505006040
9	GHIERA PORTAMEMBRANA	ENBOUT SUPPORT DE SILEN-BLOC	MEMBRANE HOLDING NUT	MEMBRANHALTERRING		2	41112101090
10	RUOTA A STAFFA FISSA	ROUE FIXE	FIXED STRAP WHEEL	FESTES RAD	Ø 200x50	2	413331144110
11	PIASTRA ARRESTO FARFALLA	PLAQUE D'ARRET DE TRAPPE	BUTTERFLY BLOCKING PLATE	UNT. DECKEL VERRIEGEUNGS PLATTE		1	703500500000
12	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHLEIBE	Ø 13 A2 UNI 6592	1	46540012000
13	VITE	BOULON DE FIXTION	SCREW	SCHRAUBE	VTE M12x30 A2 UNI 5739	1	46502012020
14	DISPOSITIVO DI SICUREZZA	LOQUET DE TRAPPE	SAFETY LATCH	SPERRIEGEL		1	703500800000
15	PERNO FARFALLA	PIVOT DE TRAPPE	BUTTERFLY PIN	UNT. DECKELBOLZE		1	703502400000
16	GUARNIZIONE FARFALLA	JOINT DE LA TRAPPE	BOTTOM SEALING RING	UNT. DICHTUNGSRING	Ø 6033-812	1	40918172000
17	FARFALLA	TRAPPE	BUTTERFLY DOOR	ENTLEERUNGVENTIL		1	703500700000
18	DADO	ECROU DE BLOCAJE	NUT	MUTTER	M12 A 2 UNI 5588	5	46531012200
19	VITE	BOULON DE FIXATION	SCREW	SCHRALIBEN	VTE M 12x25 A2 UNI 5739	11	46502012010
20	MANIGLIA	LEVIER DE TRAPPE	LEVER FOR OPENING	OFFNUNGSEBEL		1	703500600000
21	DADO	ECROU DE BLOCAJE	NUT	MUTTER	M12 A2 UNI 5588	2	46531012200
22	VITE	BOULON DE FIXATION	SCREW	SCHRALIBEN	VTE M12x25 A2 UNI 5739	2	46502012010
23	RUOTA A STAFFA GIREVOLE	ROUE PIVOTANTE	TURNING STRAP WHEEL	DREHBARES RAD	Ø 200x50	2	41331244110
24	VITE	BOLON DE FIXATION	SCREW	SCHRAUBE	VITEI M10x20 A2 UNI 5931	8	46505010010
25	RONDELLA	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHLEIBE	Ø 10.5 A2 UNI 6592	16	46540010000
26	DADO	ECROU DE BLOCAJE	NUT	MUTTER	M10 A2 UNI 5588	8	46531010200

TAVOLA N°3



[illegible]

TAVOLA N° 4



[illegible]

TAVOLA N° 5

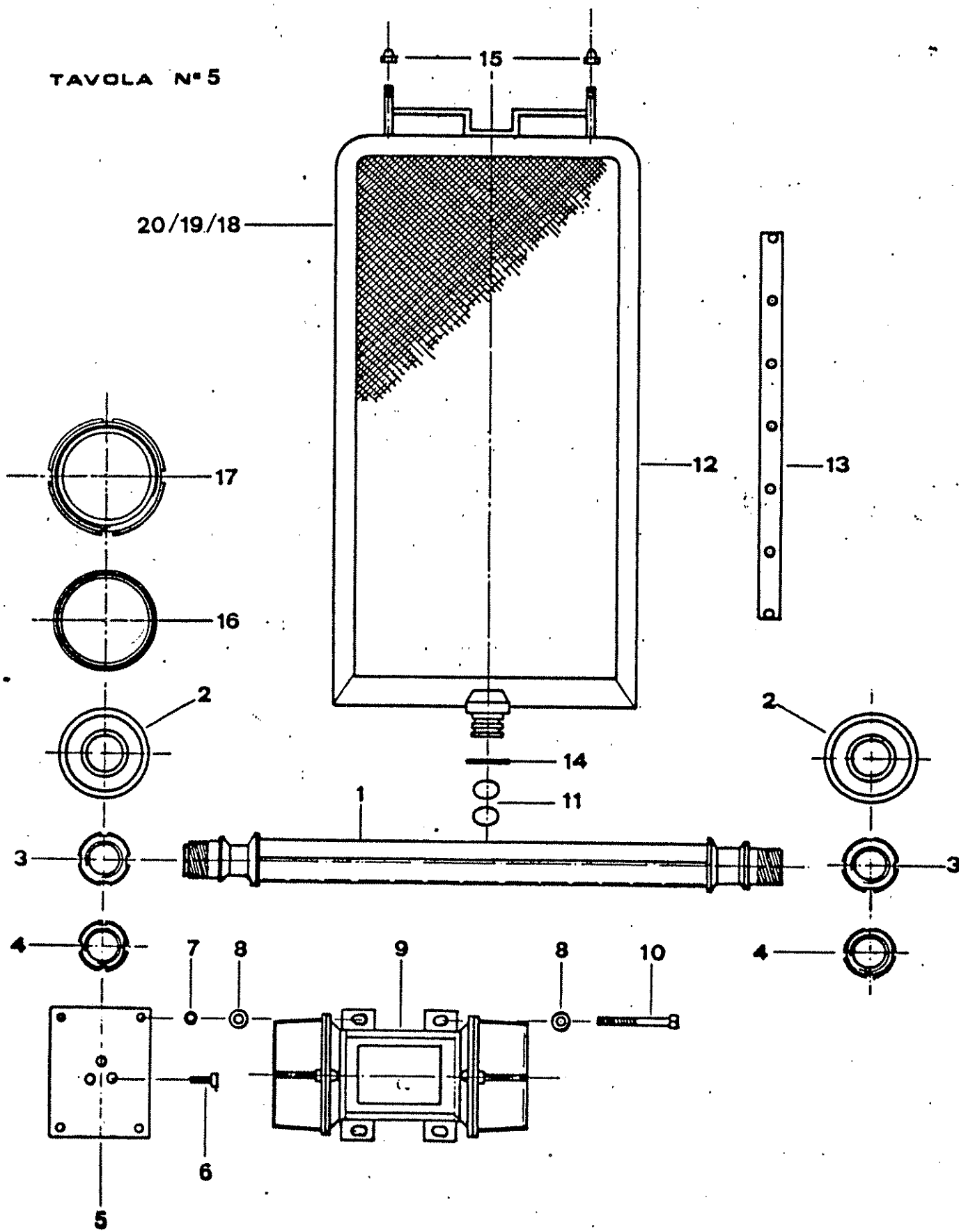
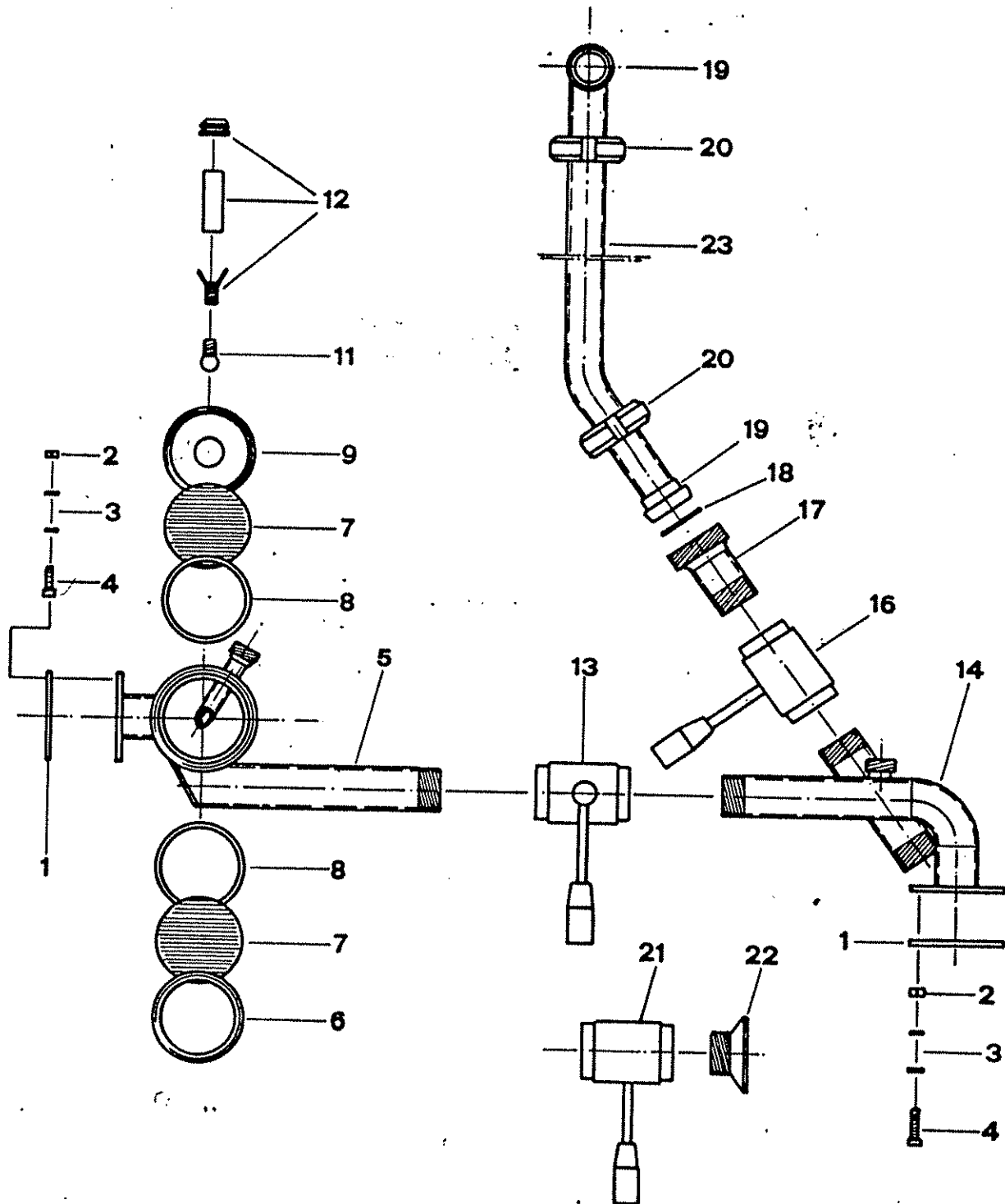
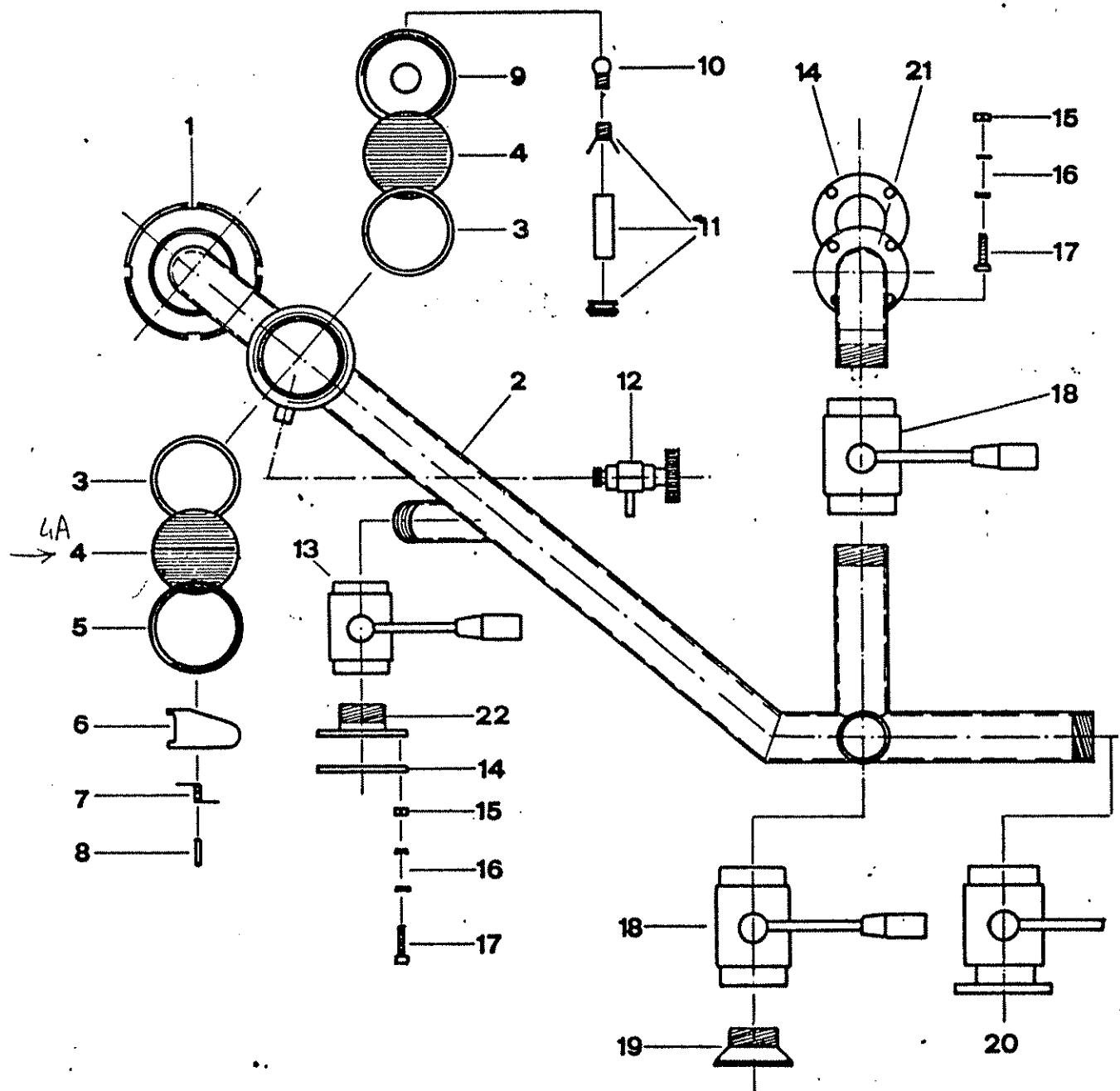


TAVOLA N° 6



POS. N°	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DENOMINATION	BENENNING	DIMENSIONI	PZ. N°	COE. CL
1	GUARNIZIONE	JOINT DE BRIDE	PIPING GASKET	DICHTUNG	Ø 73x30 SP 3	2	40904091310
2	DADO	ECROU DE BLOCAGE	NUT	MUTTER	M6 A2 UNI 5588	8	46531006200
3	RONDELLA GRONER	RONDELLE GRONER	GROMER WASHER	UNTERLEGSCHEIBE	Ø 6.2 A2 DIN 127	8	46543006000
4	VITE	BOULON DE FIXATION	SCREW	SCHRAUBE	VITEI M6x20 A2 UNI 5931	8	46505006030
5	SPECOLA MANDATA	MIREUR	DELIVERY VIEWING GLASS	ZULAUF SCHAUGLAS		1	703501600000
6	GHIERA ANTERIORE SPECOLA	EMBOUT BLOCAGE DU VERRE MIREUR	FRONT SIGHTGLASS NUT	VORDERE SCHAUGLAS-RING		1	703502604001
7	VETRO SPECOLA	VERRE MIREUR	GLASS	GLAS	Ø 72, SP. 6	2	40320072500
8	GUARNIZIONE VETRO	JOINT DU MIREUR	GLASS GASKET	GLAS	Ø 72x62 SP 3	2	40901091310
9	GHIERA PORTALAMPADA	EMBOUT	LAMP HOLDER NUT	RINGFASSUNG		1	703502604004
10							
11	LAMPADA	AMPOULE	BULB	LAMPE	38028 12 V 5W	1	41900002
12	PORTALAMPADA	DOUILLE DE LAMPE	BULB HOLDER	LAMPEN HALTER		1	41900101
13	VALVOLA	ROBINET-VANNE	VALVE	VENTIL	Ø 1" G. F.F. INDX	1	40103021100
14	TUBAZIONE MANDATA LAVAGGIO	TUBE DE REFOULEMENT D'EAU DU LAVAGE	WASHING DELIVERY PIPE	SPÜLWASSER ZUFLUSSROHR		1	703501400000
15							
16	VALVOLA LAVAGGIO	ROBINET LAVAGE WASHING VALVE	WASHING VALVE	SPÜLUNGSVENTIL	Ø 1" G. F.F. INDX	1	40103021100
17	MANICOTTO CON RACCORDO	MANCHON AVEC RACCORD	SLEEVE WITH CONNECTION	MUFFE MIT ANSCHLUSS	Ø 1" x DN 25	1	703503000000
18	GUARNIZIONE RACCORDO	JOINT DU RACCORD	CONNECTION GASKET	ANSCHLUSSDICHTUNG	DN 25	1	40836050250
19	ATTACCO MASCHIO RACCORDO	RACCORD MALE	MALE CONNECTION	ANSCHLUSSZAPFEN	DN 25	2	41110106040
20	GHIERA RACCORDO	RACCORD FEMELLE	CONNECTION NUT	ANSCHLUSSRING	DN 25	2	41110101040
21	VALVOLA SCARICO	ROBINET-VANNE	DISCHARGE VALVE	ABLAUSSVENTIL	Ø 1" G. F.F. INDX	1	40103021100
22	SEMI RACCORDO FILETTATO	DEMI-RACCORD	THREADED SEMI-CONV.	HALBANSCHLUSS MIT GEMINDE		1	
23	TUBAZIONE LAVAGGIO	TUBE DE RAMPE DE LAVAGE	WASHING PIPE	SPÜLROHR		1	703503100000

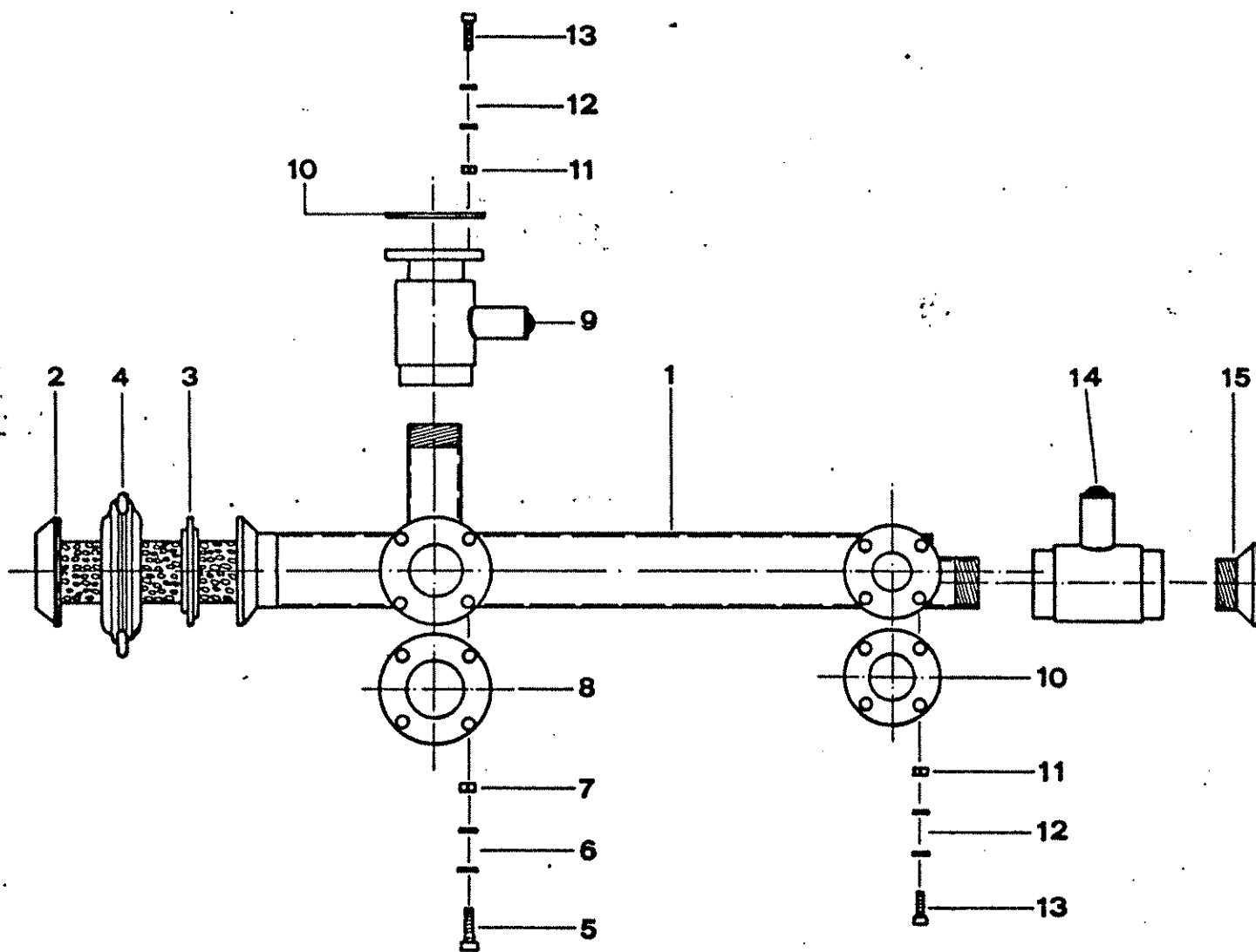
TAVOLA N° 7

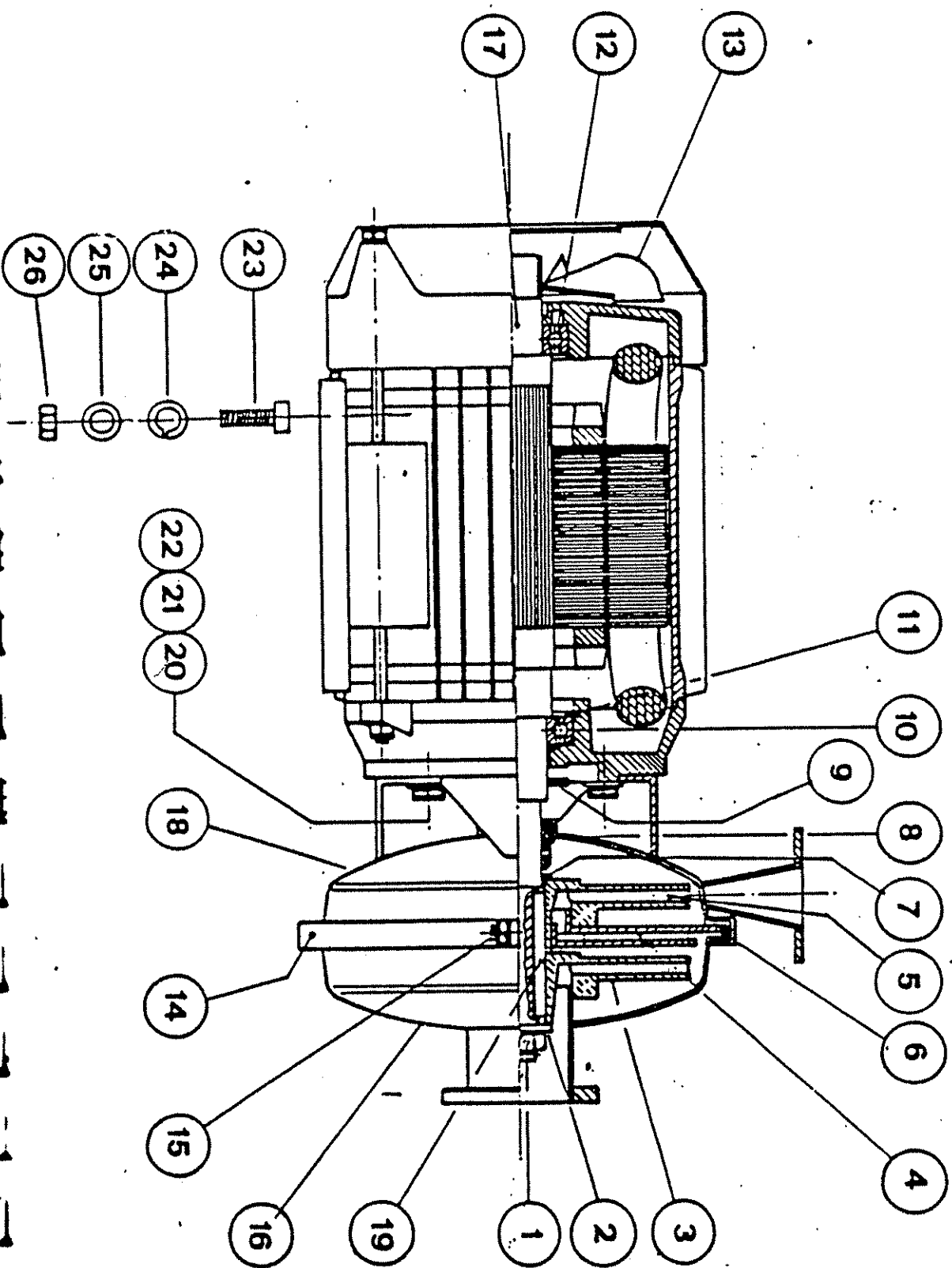


1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26.

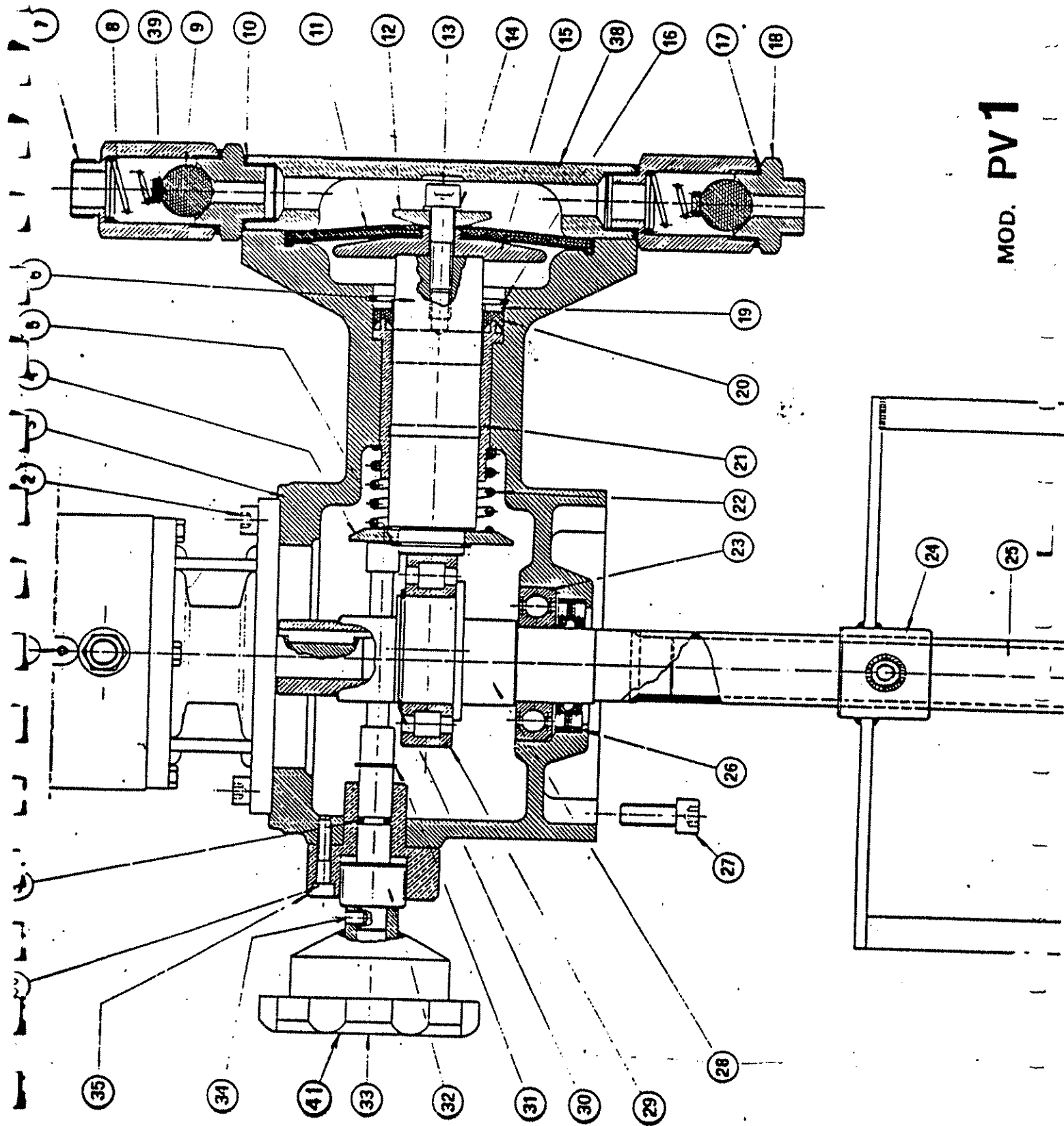
| POS. N° | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DENOMINATION | BENENNING | DIMENSIONI | PZ. N° | CODICE |
|---------|-------------------------------|--|------------------------------|---------------------------|----------------------------|--------|--------------|
| 1 | GHIERA DI CHIUSURA | EMBOUT DE FERMETURE | FASTENING NUT | VERSCHLUSSRING | DN 65 INOX | 1 | 41112101090 |
| 2 | TUBAZIONE SCARICO-SPECOLA | TUBE DE SORTIE-MIREUR | VIEWING GLASS DISCHARGE PIPE | SCHUGLAS-ABLAUFSGUHR | | 1 | 703502600000 |
| 3 | GUARNIZIONE VETRO SPECOLA | JOINT VERRE DU MIREUR | VIEWING GLASS GASKET | SCHAUGLAS DICHTUNG | Ø 72x62 SP. 3 | 2 | 40901091310 |
| 4 | VETRO | VERRE DU MIREUR | GLASS | GLAS | Ø 72 SP. 6 | 1 | 40320072500 |
| 4A | VETRO GRADUATO | VERRE GRADUE | GRADUATE GLASS | GRADUIERTES GLASS | | 1 | 40325072520 |
| 5 | GHIERA ANTERIORE + POSTERIORE | EMBOUT DE BLOCAGE DU VERRE | FRONT + REAR FASTEN. NUT | VORD.-UND HINTERER RING | | 1 | 703502604001 |
| 6 | LANCETTA INDICATORE PORTATA | MIREUR ANT.-POST.
INDICATEUR DU DEBIT | FLOW INDICATOR PLATE | LEISTUNGSMESSBLATT | | 1 | 703502604006 |
| 7 | MOLLA | RESSORT | SPRING | FEDER | Ø1x4,5x15 | 1 | 46720101500 |
| 8 | PERNO | PIVOT | PIN | STIFT | | 1 | 703502604003 |
| 9 | GHIERA PORTALAMPADA | EMBOUT SOUTPOT DE LAMPE | LAMP HOLDER NUT | RINGFASSUNG | | 1 | 703502604004 |
| 10 | LAMPADA | AMPOULE | BULB | LAMPE | 3802 B 12V 5W | 1 | 41900002 |
| 11 | PORTALAMPADA | DOUILLE D'AMPOULE | LAMP HOLDER | LAMPENHALTER | | 1 | 41900101 |
| 12 | ASSAGGIATIVO | ROBINET DE ECHANTILLONAGE | SAMPLE COCK | MUSTERHAHN | Ø 3/8" G.M. | 1 | 42503110510 |
| 13 | VALVOLA | ROBINET-VANNE | VALVE | VENTIL | Ø 1" G. F.F. INOX | 1 | 40103021100 |
| 14 | GUARNIZIONE | JOINT DE BRIDE | GASKET | DICHTUNG | Ø 73x30 SP. 3 | 2 | 40904091310 |
| 15 | DADO | ECROU DE BLOCAGE | NUT | MUTTER | M6 A2 UNI 5588 | 8 | 46531006200 |
| 16 | RONDELLA CROMER | RONDELLE CROMER | WASHER | UNTERLEGSCHEIBE | Ø 6.2 A2 DIN 127 | 8 | 46543006200 |
| 17 | VITE | BOULON DE FIXATION | SCREW | SCHRAUBE | VITE: M6x20 A2
UNI 9331 | 8 | 46505006030 |
| 18 | VALVOLA | ROBINET-VANNE | VALVE | VENTIL | Ø 1" 1/4 G. F.F. INOX | 1 | 40103021120 |
| 19 | SEMI-RACCORD FILETTATO | DEMI-RACCORD RAPIDE | THREADED SEMI-CONN. | HALBANSCHLUSS MIT GEWINDE | | 1 | |
| 20 | VALVOLA FLANGIATA | ROBINET AVEC BRIDE | FLANGED VALVE | VENTIL MIT FLANSCH | Ø 1" 1/4 G. F.F. FL | 1 | 40103041120 |
| 21 | MANDATA DOSATORE | TUBE DE REFOULEMENT
BAC DOSEUR | DOSER. DELIVERY PIPE | DOSIERTANK-ZUFLUSSROHR | | 1 | 783502300000 |
| 22 | TRONCHETTO FLANGIATO | TUBE ALTADE BRIDE | FLANGED BUTT WELD | STUTZEN MIT FLANSCH | | 1 | 703502700000 |
| 23 | DADO | ECROU DE BLOCAGE | NUT | MUTTER | | | |
| 24 | RONDELLA CROMER | RONDELLE CROMER | WASHER | UNTERLEGSCHEIBE | | | |
| 25 | VITE | BOULON DE FIXATION | SCREW | SCHRAUBE | | | |
| 26 | GHIERA POSTERIORE | EMBOUT DE BLOCAGE POST | REAR FASTENING NUT | HINTERER RING | | | |

TAVOLA N° 8





| POS. N° | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DENOMINATION | BENEFICIARIO | DIMENSIONI | PZ. N° | CODICE |
|---------|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|--------|-------------|
| 1 | DADO BLOCCAGGIO | ECROU DE BLOCCAGE | FIXING NUT | MUTTER | Ø M16x1,5 H 5 | 2 | 31102116100 |
| 2 | ANELLO BLOCCAGGIO | BAGUE DE BLOCCAGE | FIXING RING | SPERRING | | 1 | 5480002010 |
| 3 | GIRANTE ANTERIORE | TURBINE ANTERIEURE | FRONT IMPELLER | VORD. LAUFRAD | | 1 | 30278102000 |
| 4 | DISCO DIVISORE | PLAQUE DIVISE | SEPARATION DISC | TEILSCHIBE | | 1 | 5480004010 |
| 5 | GIRANTE POSTERIORE | TURBINE POSTERIEURE | REAR IMPELLER | HINT. LAUFRAD | | 1 | 30278102100 |
| 6 | GIARNIZIONE OR CORPO POMPA | JOINT TORIQUE CORPS DE LA POMPE | PUMP BODY GASKET | PUMPENKASTENDICHTUNG | ØR CORDA Ø 3,53 SV 712 | 1 | 40917101100 |
| 7 | ANELLO APPOGGIO GIRANTE | D'APPUI TURBINE | PACKING RING | STUTZRING | | 1 | 5480007010 |
| 8 | TENUTA MECCANICA | JOINT D'ETANCHEITE | MECHANICAL SEAL | GLEITRINGDICHTUNG | Ø 24 | 1 | 41803002240 |
| 9 | GIARNIZIONE PARASPRUZZI | JOINT PARAGITTELES | SPLASH GUARD RING | SPRITZSCHUTZRING | | 1 | 5480009010 |
| 10 | CUSCINETTO (LATO POMPA) | ROULEMENT | BEARING | KUGELLAGER | 6206 2RS | 1 | 41410020600 |
| 11 | SEGER | ANNEAU RESSORT | CIRCLIP RING | SEEGERRING | 1 Ø 62 | 1 | 46601110620 |
| 12 | CUSCINETTO (LATO VENTOLA) | ROULEMENT | BEARING | KUGELLAGER | 6206 2RS | 1 | 41410020600 |
| 13 | VENTOLA | VENTILATEUR A AILETTES | FAN | VENTILATOR | | 1 | |
| 14 | ANELLO DI FISSAGGIO | ANNEAU DE FIXATION | FIXING RING | SPERRING | | 1 | 5480014010 |
| 15 | VITE CHIUSURA ANELLO | VIS DE BLOCCAGE ANNEAU DE POMPE | RING FASTENING SCREW | SCHRAUBE | VTE M8x60 A2 UNI 5737 | 1 | 36502008120 |
| 16 | CORPO POMPA ANTERIORE | CORPS DE POMPE ANTERIER | FRONT PUMP BODY | VORD. PUMPENKASTEN | | 1 | 5480016010 |
| 17 | ALBERO CON PACCO ROTORE | AXE AVEC ROTOR | SHAFT WITH ROTOR | ANKERWELLE MIT ROTOR | | 1 | |
| 18 | CORPO POMPA POST. | CORPS POMPE POST. | REAR PUMP BODY | HINT. PUMPENKÖRPER | | 1 | 5480018010 |
| 19 | LINGUETTA GIRANTI | LANGUETTE | KEY | KEIL | 6 x 6 x 70 INOX | 1 | 46606040700 |
| 20 | VITE | BOULON DE FIXATION | SCREW | SCHRAUBE | VTE M8x25 A 2 UNI 5739 | 4 | 46509080850 |
| 21 | GROMER | RONDELLE ELASTIQUE | SPRING WASHER | FEDERRING | Ø 8,2 A 2 DIN 127 | 4 | 46543008000 |
| 22 | RONDELLA | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIBE | | 4 | 70350350000 |
| 23 | VITE | BOULON DE FIXATION | SCREW | SCHRAUBE | VITEI M10x30 A 2 UNI 5931 | 4 | 46505010030 |
| 24 | GROMER | RONDELLE ELASTIQUE | SPRING WASHER | FEDERRING | Ø 10,2 A 2 DIN 127 | 4 | 46543310000 |
| 25 | RONDELLA | RONDELLE | WASHER | UNTERLEGSCHIBE | | 4 | 46540010000 |
| 26 | DADO | ECROU DE BLOCCAGE | MUTTER | MUTTER | Ø 10,5 A 2 UNI 6592 M 10 A 2 UNI 5588 | 4 | 46531010200 |
| | MOTORE COMPLETO (SENZA POMPA) | MOTEUR COMPLETE SANS POMPE | COMPLETE MOTOR WITHOUT POMPE | COMPLETER MOTOR OHNE PUMPE | 220/380 V | 1 | 43210514011 |

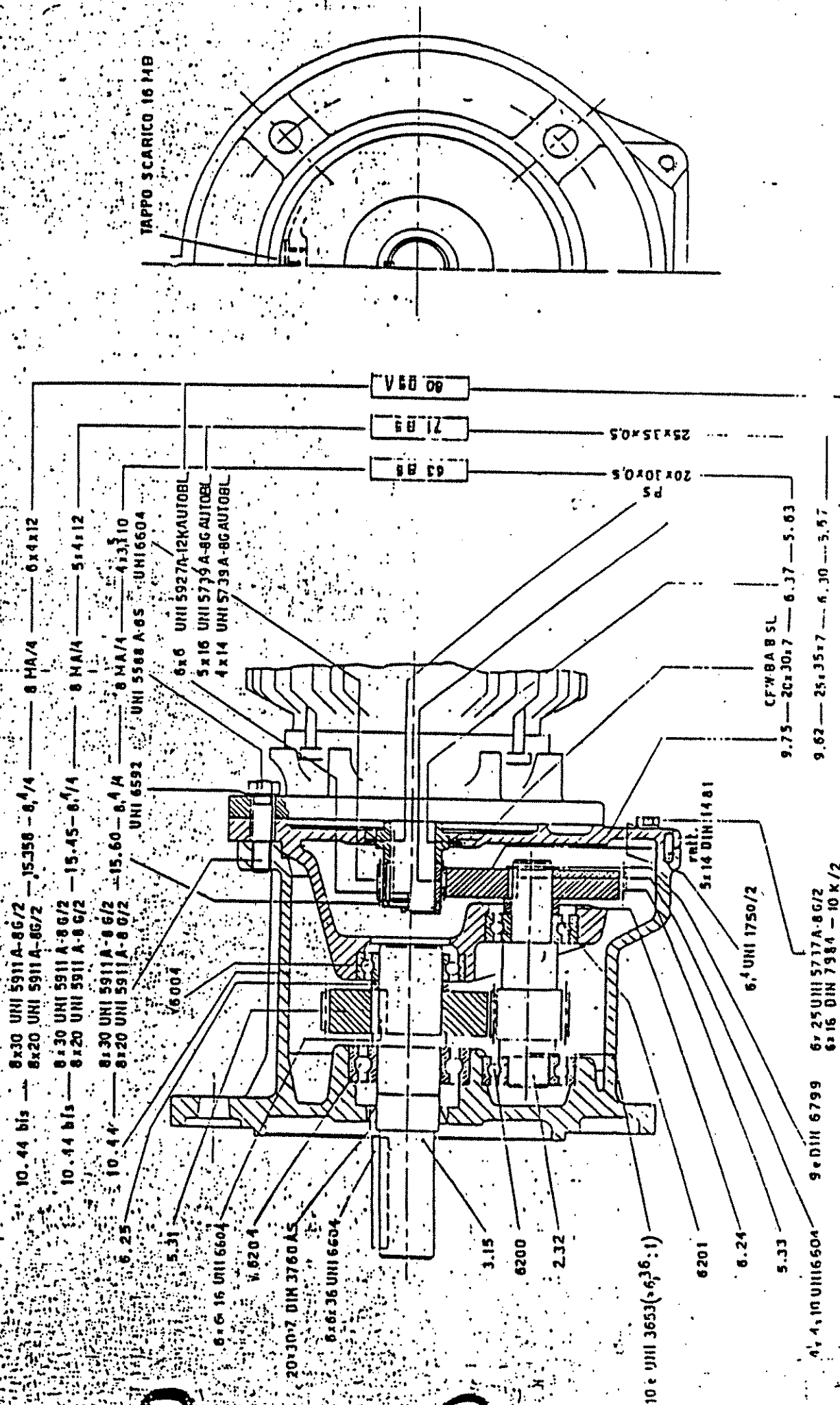


MOD. PV1

| POS. N° | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | DENOMINATION | BENENUNG | DIMENSIONI | PZ. N° | CODICE |
|---------|------------------------------|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------------|--------|--------------|
| 1 | MOTORIDUTTORE | MOTOREDUCTEUR | GEAR MOTOR | UNTERSETZUNGSGETRIEBE | MR 21-40 | 1 | 43601010100 |
| 2 | VITE FISSAGGIO MOTORIDUTTORE | BOULON DE FIXATION | FASTENING SCREW | SCHRAUBE | VTCEI M8X25 8.8 | 4 | 46505408050 |
| 3 | CORPO POMPA | MOTOREDUCTEUR | PUMP BODY | PUMPENKASTEN | UNI 5931 | 1 | 702900100000 |
| 4 | FLANGIA DI PUNTERIA | CORPS DE POMPE | TAPPET FLANGE | STÜSSELFANSCH | | 1 | 702900200000 |
| 5 | ANELLO DI ARRESTO | BRIDE DE POUSSOIR | STOP RING | SPERRING | E 30 UNI 7435 | 1 | 46601210300 |
| 6 | PISTONE COMANDO MEMBRANA | BAGUE D'ARRET | MEMBRANE CONTROL PISTON | MEMBRANSTEUERUNGSKOLBEN | | 1 | 702900300000 |
| 7 | CORPO VALVOLA | PISTON COMMANDE MEMBRANE | VALVE BODY | VENTILBEHÄLTER | | 2 | 702900401000 |
| 8 | MOLLA VALVOLA | CORPS DE VALVE | VALVE SPRING | VENTILFEDER | | 2 | 46745150500 |
| 9 | SFERA VALVOLA | RESSORT DE SOUPAPE | VALVE BALL | VENTILKUGEL | Ø 25 | 2 | 40855608250 |
| 10 | GUARNIZIONE | BILLE DE SOUPAPE | O-RING GACO 4075 | O-RING GACO 4075 | OR 4075 GACO | 2 | 40801114075 |
| 11 | MEMBRANA | JOINT TORIQUE | MEMBRANE | MEMBRANE | | 1 | 40913361600 |
| 12 | FLANGIA ANTERIORE MEMBRANA | MEMBRANE | FRONT MEMBRANE FLANGE | VORDERE MEMBRANFLANSCH | | 1 | 702900500000 |
| 13 | VITE FISSAGGIO MEMBRANA | BRIDE ANTERIEUR MEMBRANE | MEMBR. FASTEN. SCREW | SCHRAUBE | VTCEI M10x40 A2 | 1 | 46505010050 |
| 14 | ANELLO DI SICUREZZA | BOULON DE FIXATION MEMBRANE | SAFETY RING | SICHERHEITSRING | UNI 5931 | 1 | 30340310100 |
| 15 | FLANGIA POSTERIORE MEMBRANA | ANNEAU DE SECURITE' | REAR MEMBRANE FLANGE | HINTERE MEMBRANFLANSCH | | 1 | 702900600000 |
| 16 | ANELLO DI ARRESTO | BRIDE POSTERIEUR MEMBRANE | STOP RING | SPERRING | I 60 | 1 | 46601110600 |
| 17 | GUARNIZIONE | BAGUE D'ARRET | O-RING GACO 4110 | O-RING GACO 4118 | OR 4118 GACO | 2 | 40801114118 |
| 18 | SEDE VALVOLA | JOINT TORIQUE | VALVE SEAT | VENTILSITZ | | 2 | 702900402000 |
| 19 | ANELLO DI RISCONTRO | SIEGE DE SOUPAPE | SPACING RING | DISTANZRING | | 1 | 702900700000 |
| 20 | GUARNIZIONE A LABBRO | BAGUE ENTRETOISE | UM GASKET GACO 6040 | LIPPENPACKUNG GACO | UM 6040 | 1 | 40820104010 |
| 21 | BRONZINA | JOINT PARE-HUILE | BRONZE BUSHING | BRONZENÜCHSE | | 1 | 702900800000 |
| 22 | MOLLA ANTAGONISTA | COUSSINET EN BRONZE | ANTAGONISTIC SPRING | ABREISSFEDER | | 1 | 46702600500 |
| 23 | CUSCINETTO CENTRATURA | RESSORT ANTAGONISTE | BALL BEARING | KUGELLAGER | 6207 2RS | 1 | 41410020700 |
| 24 | AGITATORE | ROULEMENT CENTRAGE EXCENTRIQUE | AGITATOR | RUHRWERK | | 1 | 703502200000 |
| 25 | TUBO AGITATORE | AGITATEUR | AGITATOR SHAFT | RUHRWERKSRÖHR | | 1 | 702901001000 |
| 26 | ANELLO DI TENUTA | TUBE AGITATEUR | SEALING RING SM 35627 | DICHTUNGSRING SM 35627 | SM 35627 | 2 | 40810035674 |

- il valore dopo la barra indica la quantità maggiore di 1.
- Per la richiesta di pezzi di ricambio indicare sempre la relativa designazione del ricettore, il numero della lavata e il rapporto di trasmissione e la v

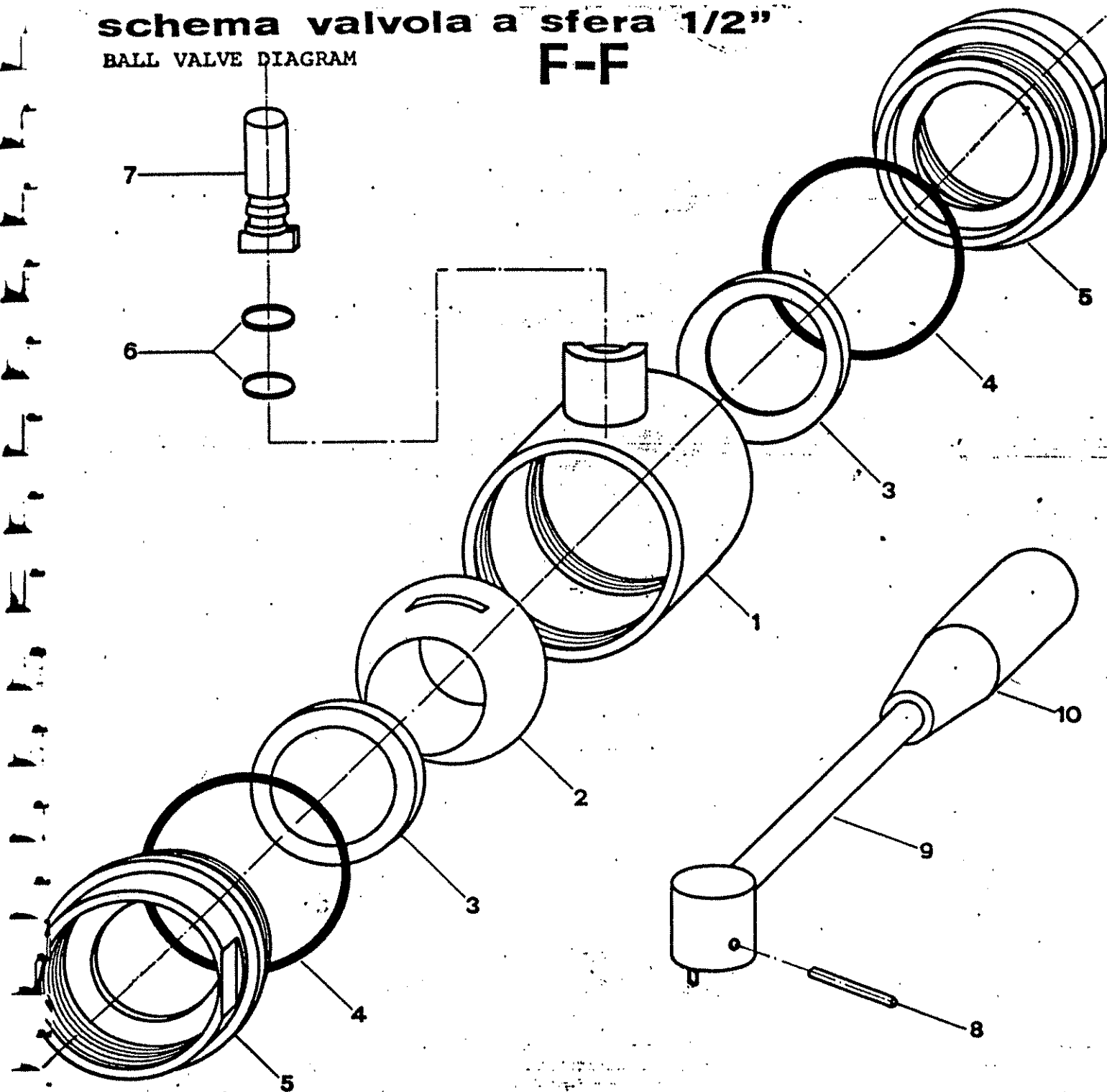
1-5



schema valvola a sfera 1/2"

F-F

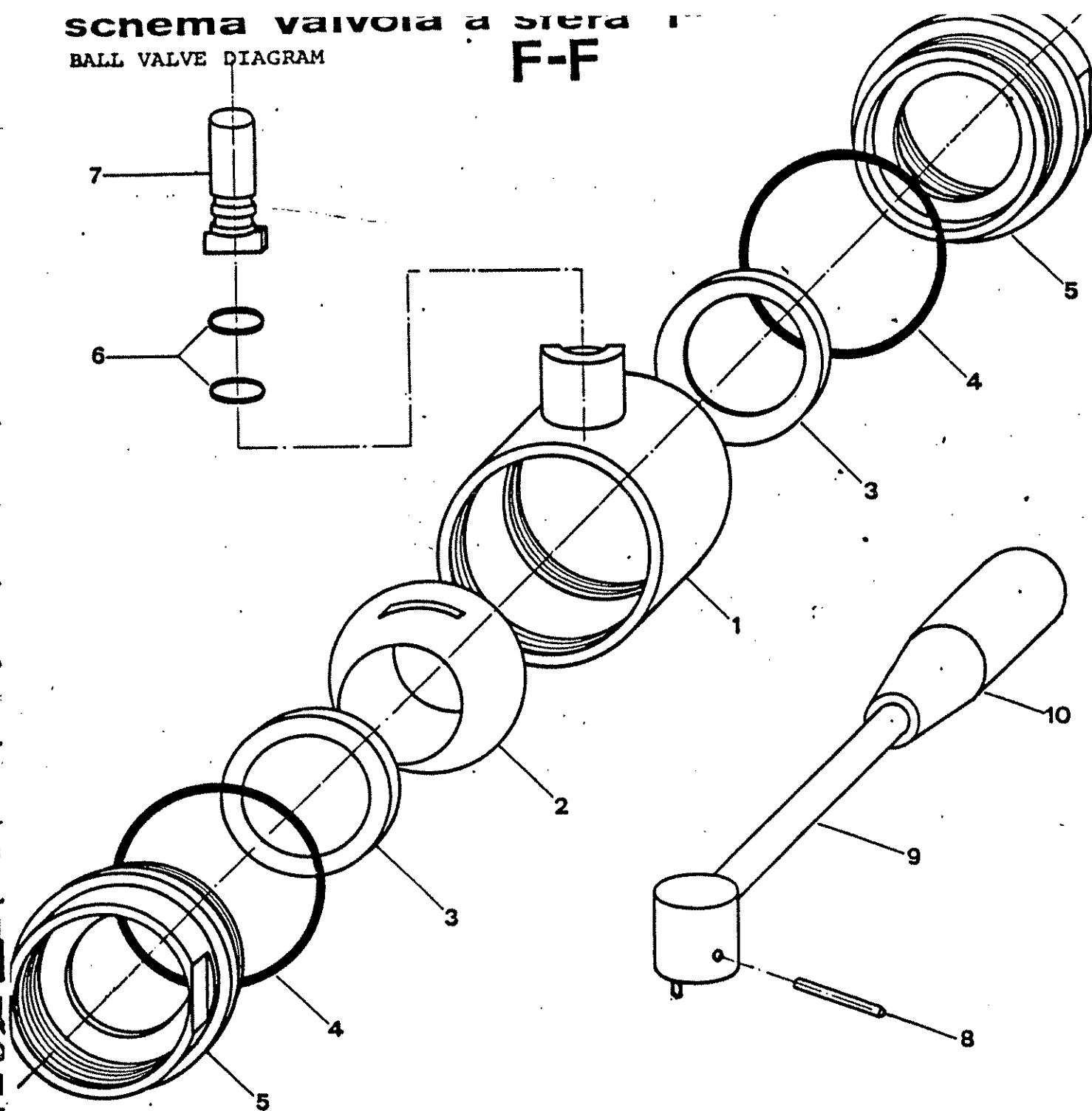
BALL VALVE DIAGRAM



| | | | |
|---|-----------------------|--------------------|-------------|
| | CORPO VALVOLA | VALVE BODY | 5010301041 |
| 2 | SFERA VALVOLA | VALVE BALL | 5010302041 |
| | GUARNIZIONE IN TEFLON | TEFLON SEAL | 5010303041 |
| 4 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801113100 |
| | ATTACCO VALVOLA | VALVE COUPLING BSP | 5010310041 |
| 6 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801112026 |
| | PERNO VALVOLA | VALVE BALL SHAFT | 5010305041 |
| 8 | SPINA COLL. MANICO | PIN | 5010307041 |
| | MANICO | HANDLE | 5010308041 |

schema valvola a sfera F-F

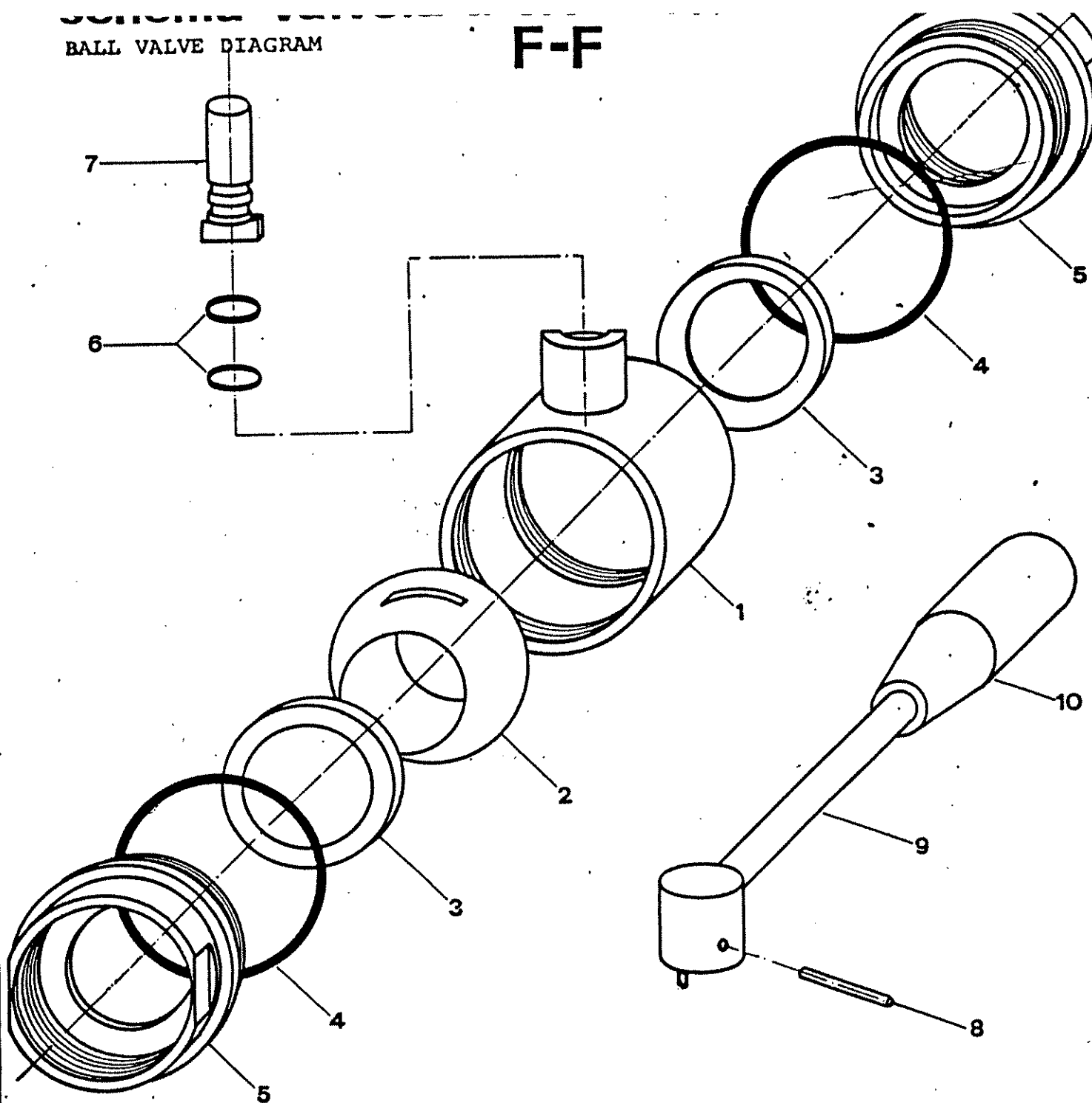
BALL VALVE DIAGRAM



| | | | |
|----|-----------------------|--------------------|-------------|
| 1 | CORPO VALVOLA | VALVE BODY | 5010301081 |
| 2 | SFERA VALVOLA | VALVE BALL | 5010302081 |
| 3 | GUARNIZIONE IN TEFLON | TEFLON SEAL | 5010303081 |
| 4 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801113156 |
| 5 | ATTACCO VALVOLA | VALVE COUPLING BSP | 5010310081 |
| 6 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801210070 |
| 7 | PERNO VALVOLA | VALVE BALL SHAFT | 5010305081 |
| 8 | SPINA COLL. MANICO | PIN | 5010307081 |
| 9 | MANICO | HANDLE | 5010308081 |
| 10 | IMPIGNATURA | PLASTIC GRIP | 5010309081 |

BALL VALVE DIAGRAM

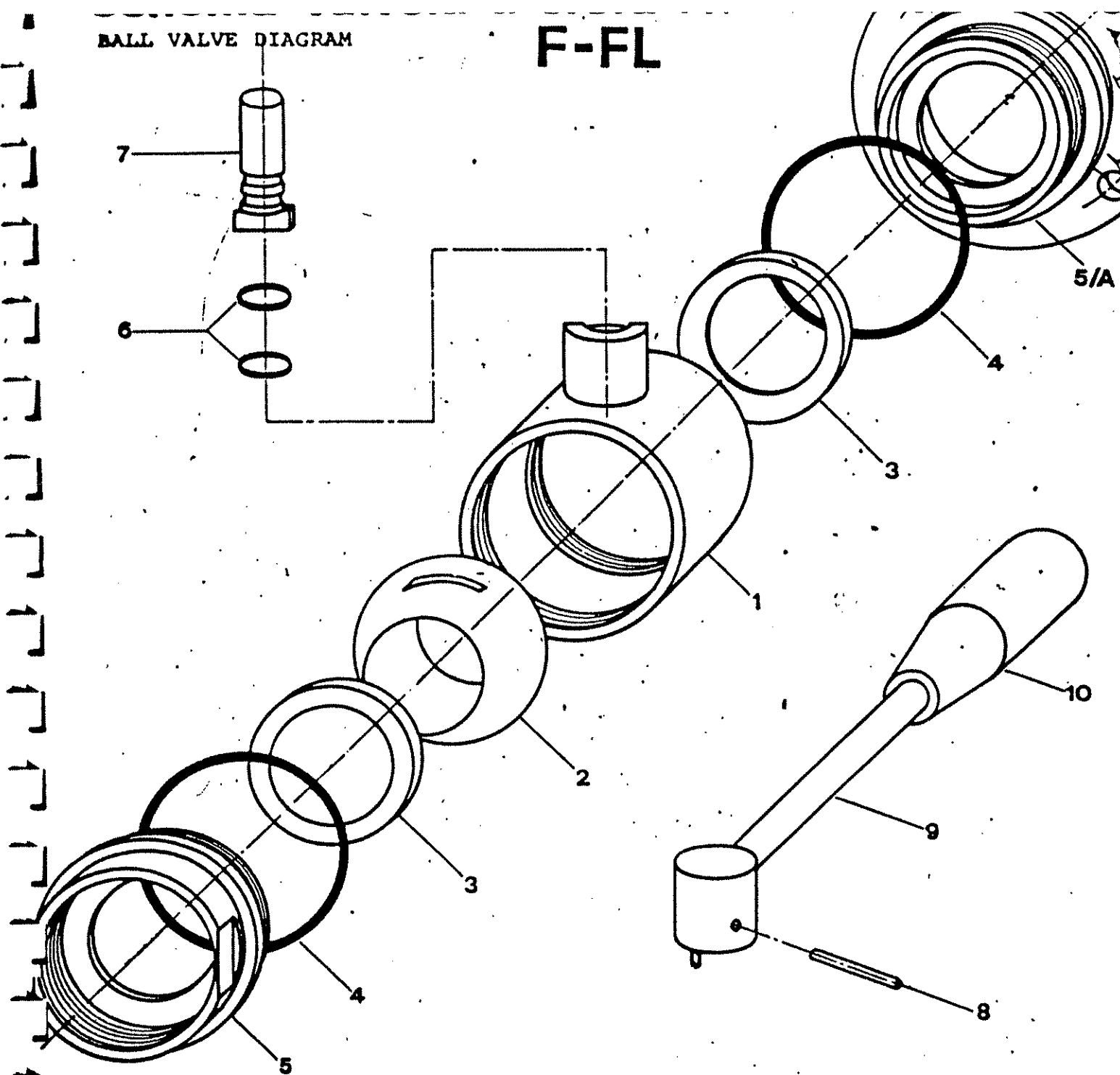
F-F



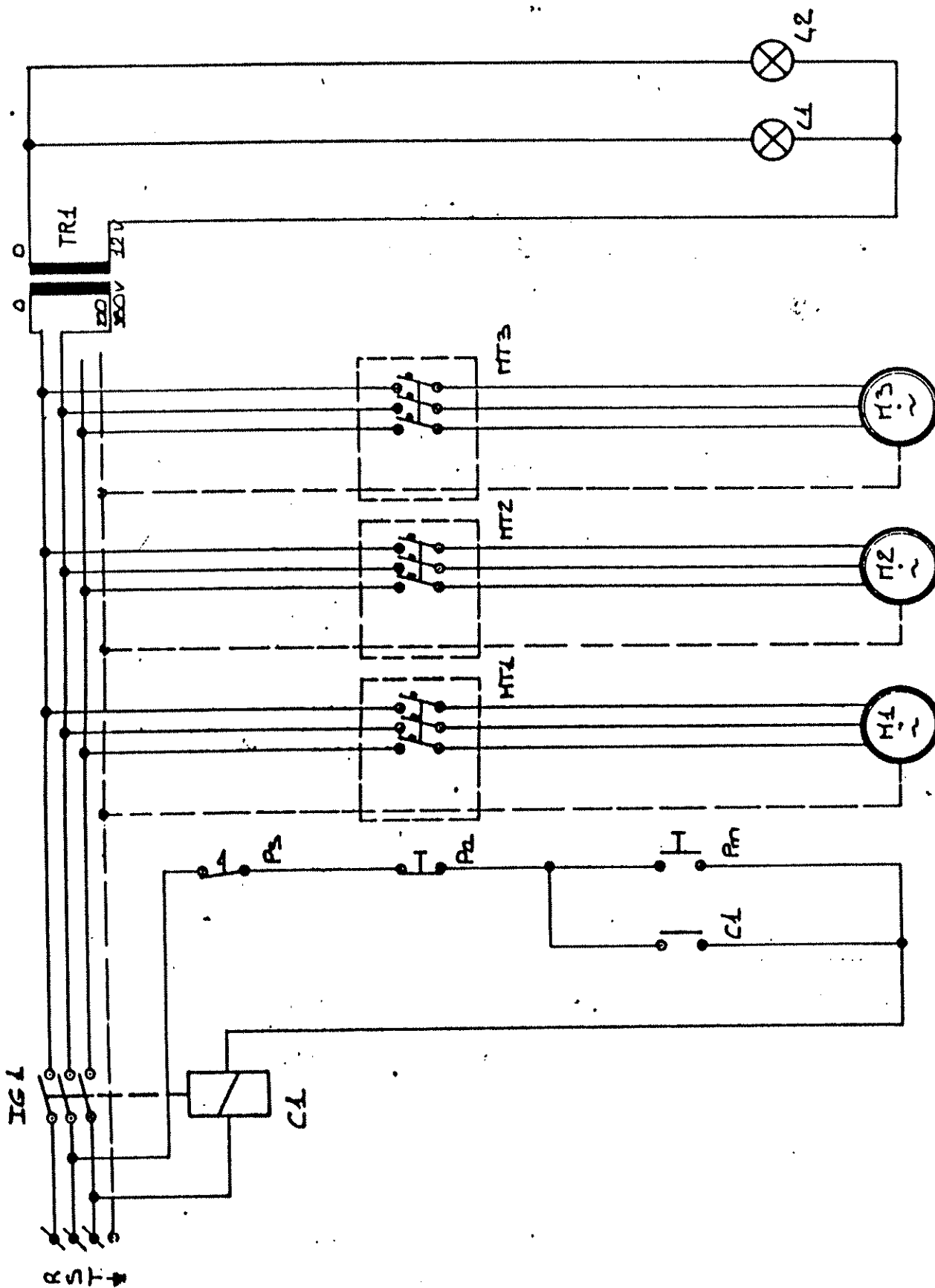
| | | | |
|----|-----------------------|--------------------|-------------|
| 1 | CORPO VALVOLA | VALVE BODY | 5010301101 |
| 2 | SPERA VALVOLA | VALVE BALL | 5010302101 |
| 3 | GUARNIZIONE IN TEFLON | TEFLON SEAL | 5010303101 |
| 4 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801113206 |
| 5 | ATTACCO VALVOLA | VALVE COUPLING BSP | 5010310101 |
| 6 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801210070 |
| 7 | PERNO VALVOLA | VALVE BALL SHAFT | 5010305101 |
| 8 | SPINA COLL. MANICO | PIN | 5010307101 |
| 9 | MANICO | HANDLE | 5010308101 |
| 10 | IMPUGNATURA | PLASTIC GRIP | 5010309101 |

BALL VALVE DIAGRAM

F-FL



| | | | |
|-----|---------------------------|------------------------|-------------|
| 5/A | ATTACCO FLANGIATO VALVOLA | FLANGED VALVE COUPLING | 5010311101 |
| 1 | CORPO VALVOLA | VALVE BODY | 5010301101 |
| 2 | SFERA VALVOLA | VALVE BALL | 5010302101 |
| 3 | GUARNIZIONE IN TEFLON | TEFLON SEAL | 5010303101 |
| 4 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801113206 |
| 5 | ATTACCO VALVOLA | VALVE COUPLING BSP | 5010310101 |
| 6 | GUARNIZIONE OR | O-RING | 40801210070 |
| 7 | PERNO VALVOLA | VALVE BALL SHAFT | 5010305101 |
| 8 | SPINA COLL. MANICO | PIN | 5010307101 |
| 9 | MANICO | HANDLE | 5010308101 |
| 10 | IMPUGNATURA | PLASTIC GRIP | 5010309101 |



POMPA PRODUTTO POMPA DOSATR. VIBRATORE
 POMPE ALIMENTATION-POMPE DOSEUSE VIBREUR
 FEEDING PUMP DOSING PUMP VIBRATOR
 PRODUKTPUMPEH DOSIERPUMPEH VIBRATOR

LEGGENDA SCHEMA ELETTRICO F/5 EXPORT

| SIGLA | FUNZIONE |
|-------|--------------------------------|
| C1 | CONTATTORE GENERALE |
| Ps | PRESSOSTATO DI MASSIMA |
| Pa | PULSANTE ARRESTO |
| Pm | PULSANTE MARCIA |
| M1 | MOTORE POMPA PRODOTTO |
| M2 | MOTORE POMPA DOSATRICE |
| M3 | MOTORE VIBRATORE |
| Mt1 | MAGNETOTERMICO POMPA PRODOTTO |
| Mt2 | MAGNETOTERMICO POMPA DOSATRICE |
| Mt3 | MAGNETOTERMICO VIBRATORE |
| Tr1 | TRASFORMATORE COMANDI |
| Lg1 | LAMPADA ILLUMINAZIONE |
| Ls2 | LAMPADA ILLUMINAZIONE |

LEGEND OF THE ELECTRIC DIAGRAM OF THE F/5 EXPORT FILTER

| | |
|-----|--------------------------------------|
| C1 | MAIN CONTACTOR |
| Ps | MAX PRESSURE SWITCH |
| Pa | STOP BUTTON |
| Pm | START BUTTON |
| M1 | PRODUCT PUMP MOTOR |
| M2 | DOSING PUMP MOTOR |
| M3 | VIBRATOR MOTOR |
| Mt1 | THERMAL-MAGNETIC SWITCH PRODUCT PUMP |
| Mt2 | THERMAL-MAGNETIC SWITCH DOSING PUMP |
| Mt3 | THERMAL-MAGNETIC SWITCH VIBRATOR |
| Tr1 | SWITCHBOARD TRANSFORMER |
| Lg1 | SIGHT GLASS LAMP |
| Ls2 | SIGHT GLASS LAMP |



VELO S.p.A. - 31030 ALTIVOLE (TV)
Via Piave, 55 - Tel. 0423/569841 r.a.

FILTRO RESIDUO

FILTRE RESIDUEL

RESIDUAL FILTER

RESTFILTRATIONSELEMENT

OPTIONAL

FILTRO RESIDUO MOD. 2/B

